

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 3, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 3 AOÛT 2019

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	3632
Appointment opportunities .....	3649
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	3653
<b>Commissions</b> .....	3654
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	3656
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	3658
<b>Supplements</b>	
Copyright Board	

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	3632
Possibilités de nominations .....	3649
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	3653
<b>Commissions</b> .....	3654
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	3656
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	3659
<b>Suppléments</b>	
Commission du droit d'auteur	

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999***Order 2019-87-09-02 Amending the Non-domestic  
Substances List*

Whereas, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, the Minister of the Environment has added the substance referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order 2019-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, July 22, 2019

Catherine McKenna  
Minister of the Environment

**Order 2019-87-09-02 Amending the  
Non-domestic Substances List****Amendment**

**1 Part I of the *Non-domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

50327-77-0

**Coming into Force**

**2 This Order comes into force on the day on which *Order 2019-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.**

[31-1-o]

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)***Arrêté 2019-87-09-02 modifiant la Liste extérieure*

Attendu que, conformément au paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> la substance visée par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2019-87-09-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 22 juillet 2019

La ministre de l'Environnement  
Catherine McKenna

**Arrêté 2019-87-09-02 modifiant la Liste  
extérieure****Modification**

**1 La partie I de la *Liste extérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

50327-77-0

**Entrée en vigueur**

**2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'*Arrêté 2019-87-09-01 modifiant la Liste intérieure*.**

[31-1-o]

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>1</sup> Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>1</sup> Supplément, *Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Significant New Activity Notice No. 19897*

## Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in their possession in respect of the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

**The Honourable Catherine McKenna**

Minister of the Environment

**ANNEX**

## Information requirements

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definition applies in this notice:

“substance” means ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4.

2. In relation to the substance, a significant new activity is any of the following:

(a) the use of the substance in the manufacture of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*, or

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Avis de nouvelle activité n° 19897*

## Avis de nouvelle activité

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l'ammoniac, numéro d'enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité mettant en cause la substance pourrait faire en sorte que celle-ci devienne toxique au sens de l'article 64 de la Loi,

Pour ces motifs, la ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de cette même loi, conformément à l'annexe.

La ministre de l'Environnement

**L'honorable Catherine McKenna****ANNEXE**

## Exigences en matière de renseignements

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La définition qui suit s'applique dans le présent avis :

« substance » s'entend de la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l'ammoniac, numéro d'enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service.

2. À l'égard de la substance, est une nouvelle activité :

a) l'utilisation de la substance pour fabriquer l'un ou l'autre des produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*,

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product;

(b) the distribution for sale of the substance in a quantity greater than 10 kg in a calendar year in any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*, or

(ii) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product.

3. Despite section 2, a use of the substance is not a significant new activity if the substance is used

(a) as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance as these terms are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*; or

(b) in the manufacture of a product that is referred to in this section and is intended only for export.

4. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister of the Environment at least 90 days before the day on which the activity begins:

(a) the information specified in paragraphs 7(c) and (d) of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;

(b) the information specified in paragraphs 8(f) and (g) of Schedule 5 to the Regulations;

(c) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;

(d) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance and the intended use of that consumer product or cosmetic;

(e) the function of the substance in the consumer product or cosmetic;

(f) the quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person who proposes the significant new activity;

(g) the data and report from a toxicity test with respect to the substance that is conducted in accordance with

(ii) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy;

b) la distribution pour la vente de la substance dans l'un des produits qui suivent, en une quantité supérieure à 10 kg au cours d'une année civile, lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*,

(ii) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy.

3. Malgré l'article 2, n'est pas une nouvelle activité l'utilisation de la substance dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

a) lorsque la substance est destinée à la recherche et au développement ou est utilisée en tant que substance intermédiaire limitée au site, conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) lorsque la substance est utilisée pour fabriquer un produit visé à cet article et est destinée exclusivement à l'exportation.

4. Les renseignements suivants doivent être fournis à la ministre de l'Environnement au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

a) les renseignements prévus aux alinéas 7c) et d) de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) les renseignements prévus aux alinéas 8f) et g) de l'annexe 5 du Règlement;

c) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;

d) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance et l'utilisation prévue de ce produit de consommation ou de ce cosmétique;

e) la fonction de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique;

f) la quantité du produit de consommation ou du cosmétique qui devrait être vendue au Canada au cours d'une année civile par la personne qui propose la nouvelle activité;

the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test No. 429, entitled *Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay*, which is current at the time the test is conducted;

(h) the name of every government department or agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency; and

(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to identifying the hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance.

5. The test referred to in paragraph 4(g) must be conducted in conformity with the laboratory practices described in the OECD Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, by the OECD, that are current at the time the test is conducted.

6. The above-mentioned information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

#### Transitional provisions

7. Despite section 2, in the period between the date of publication of the present notice and August 9, 2020, a significant new activity is the use of the substance in a quantity greater than or equal to 1 000 kg in a calendar year in the manufacture or distribution for sale of the following products in which the substance is present in a concentration greater than or equal to 1% by weight:

(a) a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*; or

(b) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product.

8. For greater certainty, in respect of calendar year 2020, the quantity of substance that is used before August 9 of that calendar year is not considered for the purposes of section 2.

g) les données et le rapport provenant d'un essai de toxicité à l'égard de la substance réalisé selon la méthode exposée dans l'Essai n° 429 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulé *Sensibilisation cutanée : Essai de stimulation locale des ganglions lymphatiques*, dans sa version à jour au moment de la réalisation de l'essai;

h) le nom des autres ministères ou organismes gouvernementaux, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par les ministères ou organismes, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation menée par les ministères ou organismes et les mesures de gestion des risques imposées par ceux-ci à l'égard de la substance;

i) un résumé des autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle a accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.

5. L'essai mentionné à l'alinéa 4g) doit être réalisé suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire, figurant à l'annexe II de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, dans leur version à jour au moment de la réalisation de l'essai.

6. Les renseignements susmentionnés seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par la ministre de l'Environnement.

#### Dispositions transitoires

7. Malgré l'article 2, entre la date de publication du présent avis et le 9 août 2020, une nouvelle activité s'entend de l'utilisation de la substance en une quantité égale ou supérieure à 1 000 kg au cours d'une année civile pour la fabrication ou la distribution pour vente de l'un des produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

a) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

b) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy.

8. Il est entendu que, en ce qui concerne l'année civile 2020, la quantité de substance utilisée avant le 9 août de cette année civile n'est pas prise en compte aux fins de l'article 2.

## EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

### Description

This Significant New Activity (SNAc) Notice is a legal instrument adopted by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act) to apply the SNAc provisions of that act to the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4. The Notice is now in force. It is therefore mandatory to meet all the requirements of the Notice should a person intend to use the substance for a **significant new activity** as defined in the Notice.

A SNAc Notice does not constitute an endorsement from the Department of the Environment or the Government of Canada of the substance to which it relates or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance. For example, if the substance is part of chemical products used by consumers, the labeling and packaging requirements indicated in the *Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001* for corrosive products must be followed.

### Applicability of the Significant New Activity Notice

The Notice requires that any person (individual or corporation) engaging in a significant new activity in relation to ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4, submit a Significant New Activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Notice at least 90 days prior to using the substance for the significant new activity.

In order to address the human toxicity concerns, the Notice requires notification in relation to the use of the substance in the manufacture of cosmetics or consumer products, other than an epoxy product, when the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight in the product matrix. For example, notification is required if a person plans to use the substance to manufacture consumer products such as detergents and the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight.

The Notice targets use of the substance in a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act* or consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product. A SNAN is required 90 days before the use of the substance in a SNAc.

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

### Description

Le présent avis de nouvelle activité (NAC) est un instrument juridique adopté par la ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi] pour appliquer les dispositions relatives aux NAC de cette loi à la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l'ammoniac, numéro d'enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service. L'avis est maintenant en vigueur. Toute personne qui souhaite utiliser la substance dans **une nouvelle activité** décrite dans l'avis a l'obligation de se conformer à toutes les exigences de celui-ci.

Un avis de NAC ne constitue pas une approbation du ministère de l'Environnement ou du gouvernement du Canada de la substance à laquelle il se rapporte ni une exemption de toute autre loi ou tout autre règlement en vigueur au Canada qui pourrait s'appliquer à la présente substance ou aux activités impliquant la substance. Par exemple, si la substance fait partie des produits chimiques utilisés par les consommateurs, les exigences d'étiquetage et d'emballage indiquées dans le *Règlement sur les produits chimiques et contenants de consommation (2001)* pour les produits corrosifs doivent être respectées.

### Applicabilité de l'avis de nouvelle activité

L'avis oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une nouvelle activité mettant en cause la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l'ammoniac, numéro d'enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service, à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'avis au moins 90 jours avant d'utiliser la substance pour la nouvelle activité.

Afin de répondre aux préoccupations de toxicité humaine, l'avis requiert une déclaration de toute utilisation de la substance dans la fabrication de cosmétiques ou produits de consommation, autres qu'un produit d'époxy, lorsque la concentration de la substance est supérieure ou égale à 1 % en poids dans la matrice du produit. Par exemple, une déclaration est requise si une personne prévoit d'utiliser la substance dans la fabrication d'un produit de consommation tel qu'un détergent dans lequel la substance est en une concentration supérieure ou égale à 1 % en poids.

L'avis cible l'utilisation de la substance dans un cosmétique au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* ou dans des produits de consommation visés par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autres qu'un produit d'époxy. Une déclaration est requise 90 jours avant le début de la NAC.

## Activities not subject to the Notice

This notice does not apply to uses of the substance that are regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of the Act, including the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*. The Notice also does not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted materials, or in some circumstances, to items such as, but not limited to, wastes, mixtures, or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the provisions of the Act. See subsection 81(6) and section 3 of the Act, and section 3 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* for additional information.

Activities involving the use of the substance as a research and development substance or a site-limited intermediate or an export-only product are excluded from the Notice. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

## Information to be submitted

The Notice sets out the information that must be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4, is used for a significant new activity. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct risk assessments within 90 days after the complete information is received.

The assessment of the substance identified potential concerns associated with uses of the substance in cosmetics or consumer products, other than an epoxy product. This substance is an ethylene and ethanol amines UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction product, or biological material) and can potentially cause skin sensitization in humans. The SNAN Notice is issued to gather toxicity information in the event that the substance is used in cosmetics or consumer products, other than an epoxy product, to ensure that the substance will undergo further assessment before a significant new activity is undertaken.

## Activités non assujetties à l’avis de nouvelle activité

Cet avis ne s’applique pas aux utilisations de la substance qui sont réglementées sous le régime des lois fédérales qui figurent à l’annexe 2 de la Loi, y compris la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*. L’avis ne s’applique pas non plus aux intermédiaires de réaction non isolés, aux impuretés, aux contaminants, aux matières ayant subi une réaction partielle, ou dans certaines circonstances, à des articles tels que, mais sans s’y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, il convient de noter que les composants individuels d’un mélange peuvent faire l’objet d’une notification en vertu des dispositions de la Loi. Voir le paragraphe 81(6) et l’article 3 de la Loi, et la section 3 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Les activités mettant en cause la substance à titre de substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou l’utilisation de la substance pour la fabrication de produits destinés à l’exportation ne sont pas visées par l’avis. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

## Renseignements à soumettre

L’avis indique les renseignements qui doivent être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l’ammoniac, numéro d’enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service, est utilisée pour une nouvelle activité. Le ministère de l’Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration d’une NAc pour mener une évaluation des risques dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

L’évaluation de la substance a permis de recenser des problèmes potentiels associés aux utilisations de la substance dans un cosmétique ou dans des produits de consommation, autres qu’un produit d’époxy. Cette substance est un éthylène et éthanolamines UVCB (substance de composition inconnue ou variable, produit de réaction complexe ou matière biologique) et peut potentiellement causer des problèmes de sensibilisation cutanée chez l’être humain. L’avis de NAc est publié pour recueillir des renseignements sur la toxicité dans le cas où la substance est utilisée dans un cosmétique ou dans un produit de consommation, autre qu’un produit d’époxy, pour garantir que la substance fera l’objet d’une évaluation plus poussée avant que des NAc soient entreprises.

The information requirements in the Notice relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, exposure information, and toxicity to human health and the environment. Some of the information requirements reference the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 1.3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

### Transitional provision

A transitional provision is included in the Notice to facilitate compliance by persons who may already have imported or manufactured up to 1 000 kg of the substance and started activities with it in concentrations that are greater than or equal to 1% by weight in the product matrix. The Notice comes into force immediately. However, if the substance is used to manufacture or distribute for sale cosmetics as defined in the *Food and Drugs Act* or consumer products to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product, a quantity less than 1 000 kg per calendar year may be used during the period between the publication of the Notice and August 9, 2020. On August 10, 2020, the threshold will be lowered.

### Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to [SNAC provisions](#), a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheets (SDSs), formerly "material safety data sheets" (MSDSs). More details are contained in the [Regulations Amending the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\) and the Export of Substances on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

Although an SDS is an important source of information on the composition of a product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the

Les exigences d'information dans l'avis portent sur des renseignements généraux sur la substance, sur les détails entourant son utilisation, sur l'exposition à celle-ci et sur sa toxicité pour la santé humaine et l'environnement. Certaines exigences en matière d'information font référence au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

Des indications supplémentaires sur la communication d'une déclaration de nouvelle activité figurent à la section 1.3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#).

### Disposition transitoire

Une disposition transitoire est incluse dans l'avis afin de faciliter la conformité des personnes qui ont déjà importé ou fabriqué jusqu'à 1 000 kg de la substance et qui ont commencé des activités avec la substance à des concentrations égales ou supérieures à 1 % en poids dans la matrice du produit. L'avis entre en vigueur immédiatement. Toutefois, si la substance est utilisée dans la fabrication ou dans la distribution de cosmétiques aux termes de la *Loi sur les aliments et drogues* ou de produits de consommation visés par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autres qu'un produit d'époxy, une quantité inférieure à 1 000 kg par année civile peut être utilisée pendant la période comprise entre la publication de l'avis et le 9 août 2020. Le 10 août 2020, le seuil sera abaissé.

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux [dispositions relatives aux NAC](#), on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cette expression désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS), anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS). Veuillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\) et le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des

workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to a SNAC Notice due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, Chemical Abstracts Service Registry No. 68910-05-4, is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or who has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of the Act, to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession or control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by an original SNAN submitted by the person from whom they obtained the substance. The Substances Management Advisory Note “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)” provides more detail on this subject.

Under section 86 of the Act, any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAC Notice must notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the Notice, including the obligation to notify the Minister of any SNAC and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a Notice, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances with the program by contacting the Substances Management Information Line ([eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) [email], 1-800-567-1999 [toll-free in Canada], and 819-938-3232 [outside of Canada]).

employés en milieu de travail des risques spécifiques des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent faire l'objet d'un avis de NAc en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l'environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements sur la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance 2-aminoéthanol, sous-produits de réaction avec l'ammoniac, numéro d'enregistrement 68910-05-4 du Chemical Abstracts Service, est toxique ou qu'elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la Loi, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

Une entreprise peut soumettre une déclaration de nouvelle activité au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'une substance provenant d'une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si ses activités faisaient l'objet de la déclaration d'origine produite par le fournisseur lui ayant transféré la substance. La note d'avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

En vertu de l'article 86 de la Loi, toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d'une substance visée par un avis de NAc doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l'obligation qu'elles ont de se conformer à cet avis, notamment de l'obligation d'aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l'information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d'un avis, si elle pense qu'elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une CAD, on l'invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d'information de la gestion des substances (par courriel au [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 [sans frais au Canada] et au 819-938-3232 [à l'extérieur du Canada]).

The Act is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#). In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent, and history of compliance.

[31-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

#### *Significant New Activity Notice No. 19898*

#### Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in their possession in respect of the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

**The Honourable Catherine McKenna**  
Minister of the Environment

## ANNEX

### Information requirements

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definition applies in this notice:

“substance” means ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9.

La Loi est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte de facteurs comme la nature de l'infraction présumée, le préjudice potentiel, l'intention et l'historique de conformité.

[31-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

#### *Avis de nouvelle activité n° 19898*

#### Avis de nouvelle activité

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance résidus de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l'ammoniac, numéro d'enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité mettant en cause la substance pourrait faire en sorte que celle-ci devienne toxique au sens de l'article 64 de la Loi,

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de cette même loi, conformément à l'annexe.

La ministre de l'Environnement  
**L'honorable Catherine McKenna**

## ANNEXE

### Exigences en matière de renseignements

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La définition qui suit s'applique dans le présent avis :

« substance » s'entend de la substance résidus de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l'ammoniac, numéro d'enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service.

2. In relation to the substance, a significant new activity is any of the following:

(a) the use of the substance in the manufacture of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) in a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*, or

(ii) in a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product; and

(b) the distribution for sale of the substance in a quantity greater than 10 kg in a calendar year in any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*, or

(ii) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product.

3. Despite section 2, a use of the substance is not a significant new activity if the substance is used

(a) as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance as these terms are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*; or

(b) in the manufacture of a product that is referred to in this section and is intended only for export.

4. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister of the Environment at least 90 days before the day on which the activity begins:

(a) the information specified in paragraphs 7(c) and (d) of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;

(b) the information specified in paragraphs 8(f) and (g) of Schedule 5 to the Regulations;

(c) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;

2. À l'égard de la substance, est une nouvelle activité :

a) l'utilisation de la substance pour fabriquer l'un ou l'autre des produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*,

(ii) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy;

b) la distribution pour la vente de la substance dans l'un des produits qui suivent, en une quantité supérieure à 10 kg au cours d'une année civile, lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*,

(ii) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy.

3. Malgré l'article 2, n'est pas une nouvelle activité l'utilisation de la substance dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

a) lorsque la substance est destinée à la recherche et au développement ou est utilisée en tant que substance intermédiaire limitée au site, conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) lorsque la substance est utilisée pour fabriquer un produit visé à cet article et est destinée exclusivement à l'exportation.

4. Les renseignements suivants doivent être fournis à la ministre de l'Environnement au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

a) les renseignements prévus aux alinéas 7c) et d) de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) les renseignements prévus aux alinéas 8f) et g) de l'annexe 5 du Règlement;

c) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;

(d) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance and the intended use of that consumer product or cosmetic;

(e) the function of the substance in the consumer product or cosmetic;

(f) the quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person who proposes the significant new activity;

(g) the data and report from a toxicity test with respect to the substance that is conducted in accordance with the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test No. 429, entitled *Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay*, which is current at the time the test is conducted;

(h) the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency; and

(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to identifying the hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance.

5. The test referred to in paragraph 4(g) must be conducted in conformity with the laboratory practices described in the OECD Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, by the OECD, that are current at the time the test is conducted.

6. The above-mentioned information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

#### Transitional provisions

7. Despite section 2, in the period between the date of publication of the present notice and August 9, 2020, a significant new activity is the use of the substance in a quantity greater than or equal to 1 000 kg in a calendar year in the

d) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance et l'utilisation prévue de ce produit de consommation ou de ce cosmétique;

e) la fonction de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique;

f) la quantité du produit de consommation ou du cosmétique qui devrait être vendue au Canada au cours d'une année civile par la personne qui propose la nouvelle activité;

g) les données et le rapport provenant d'un essai de toxicité à l'égard de la substance réalisé selon la méthode exposée dans l'Essai n° 429 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulé *Sensibilisation cutanée : Essai de stimulation locale des ganglions lymphatiques*, dans sa version à jour au moment de la réalisation de l'essai;

h) le nom des autres ministères ou organismes gouvernementaux, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par les ministères ou organismes, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation menée par les ministères ou organismes et les mesures de gestion des risques imposées par ceux-ci à l'égard de la substance;

i) un résumé des autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle a accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.

5. L'essai mentionné à l'alinéa 4g) doit être réalisé suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire, figurant à l'annexe II de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, dans leur version à jour au moment de la réalisation de l'essai.

6. Les renseignements susmentionnés seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par la ministre de l'Environnement.

#### Dispositions transitoires

7. Malgré l'article 2, entre la date de publication du présent avis et le 9 août 2020, une nouvelle activité s'entend de l'utilisation de la substance en une quantité égale ou supérieure à 1 000 kg au cours d'une année civile pour la

manufacture or distribution for sale of the following products in which the substance is present in a concentration greater than or equal to 1% by weight:

(a) a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*; or

(b) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product.

8. For greater certainty, in respect of calendar year 2020, the quantity of substance that is used before August 9 of that calendar year is not considered for the purposes of section 2.

## EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

### Description

This Significant New Activity (SNAc) Notice is a legal instrument adopted by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act) to apply the SNAc provisions of that act to the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9. The Notice is now in force. It is therefore mandatory to meet all the requirements of the Notice should a person intend to use the substance for a [significant new activity](#) as defined in the Notice.

A SNAc Notice does not constitute an endorsement from the Department of the Environment or the Government of Canada of the substance to which it relates or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance. For example, if the substance is part of chemical products used by consumers, the labeling and packaging requirements indicated in the [Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001](#) for corrosive products must be followed.

### Applicability of the Significant New Activity Notice

The Notice requires that any person (individual or corporation) engaging in a significant new activity in relation to the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9, submit a significant new activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Notice at least 90 days prior to using the substance for the significant new activity.

fabrication ou la distribution pour vente de l'un des produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

a) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

b) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autre qu'un produit époxy.

8. Il est entendu que, en ce qui concerne l'année civile 2020, la quantité de substance utilisée avant le 9 août de cette année civile n'est pas prise en compte aux fins de l'article 2.

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

### Description

Le présent avis de nouvelle activité (NAC) est un instrument juridique adopté par la ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi] pour appliquer les dispositions relatives aux NAC de cette loi à la substance résidus de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l'ammoniac, numéro d'enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service. L'avis est maintenant en vigueur. Toute personne qui souhaite utiliser la substance dans [une nouvelle activité](#) décrite dans l'avis a l'obligation de se conformer à toutes les exigences de celui-ci.

Un avis de NAC ne constitue pas une approbation du ministère de l'Environnement ou du gouvernement du Canada de la substance à laquelle il se rapporte ni une exemption de toute autre loi ou tout autre règlement en vigueur au Canada qui pourrait s'appliquer à la présente substance ou aux activités impliquant la substance. Par exemple, si la substance fait partie des produits chimiques utilisés par les consommateurs, les exigences d'étiquetage et d'emballage indiquées dans le [Règlement sur les produits chimiques et contenants de consommation \(2001\)](#) pour les produits corrosifs doivent être respectées.

### Applicabilité de l'avis de nouvelle activité

L'avis oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une nouvelle activité mettant en cause la substance résidus de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l'ammoniac, numéro d'enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service, à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'avis au moins 90 jours avant d'utiliser la substance pour la nouvelle activité.

In order to address the human toxicity concerns, the Notice requires notification in relation to the use of the substance in the manufacture of cosmetics or consumer products, other than an epoxy product, when the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight in the product matrix. For example, notification is required if a person plans to use the substance to manufacture consumer products such as detergents and the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight.

The Notice targets use of the substance in a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act* or consumer products to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product. A SNAN is required 90 days before the use of the substance in a SNAC.

### Activities not subject to the Notice

This notice does not apply to uses of the substance that are regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of the Act, including the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*. The Notice also does not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted materials, or in some circumstances, to items such as, but not limited to, wastes, mixtures, or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the provisions of the Act. See subsection 81(6) and section 3 of the Act, and section 3 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* for additional information.

Activities involving the use of the substance as a research and development substance or a site-limited intermediate or an export-only product are excluded from the Notice. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

### Information to be submitted

The Notice sets out the information that must be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9, is used for a significant new activity. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted

Afin de répondre aux préoccupations de toxicité humaine, l'avis requiert une déclaration de toute utilisation de la substance dans la fabrication de cosmétiques ou produits de consommation, autres qu'un produit d'époxy, lorsque la concentration de la substance est supérieure ou égale à 1 % en poids dans la matrice du produit. Par exemple, une déclaration est requise si une personne prévoit d'utiliser la substance dans la fabrication d'un produit de consommation tel qu'un détergent dans lequel la substance est en une concentration supérieure ou égale à 1 % en poids.

L'avis cible l'utilisation de la substance dans un cosmétique au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues* ou dans des produits de consommation visés par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autres qu'un produit d'époxy. Une déclaration est requise 90 jours avant le début de la NAC.

### Activités non assujetties à l'avis de nouvelle activité

Cet avis ne s'applique pas aux utilisations de la substance qui sont réglementées sous le régime des lois fédérales qui figurent à l'annexe 2 de la Loi, y compris la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*. L'avis ne s'applique pas non plus aux intermédiaires de réaction non isolés, aux impuretés, aux contaminants, aux matières ayant subi une réaction partielle, ou dans certaines circonstances, à des articles tels que, mais sans s'y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, il convient de noter que les composants individuels d'un mélange peuvent faire l'objet d'une notification en vertu des dispositions de la Loi. Voir le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la Loi, et la section 3 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Les activités mettant en cause la substance à titre de substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou l'utilisation de la substance pour la fabrication de produits destinés à l'exportation ne sont pas visées par l'avis. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

### Renseignements à soumettre

L'avis indique les renseignements qui doivent être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance résidus de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l'ammoniac, numéro d'enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service, est utilisée pour une nouvelle activité. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront

in the SNAN to conduct risk assessments within 90 days after the complete information is received.

The assessment of the substance identified potential concerns associated with uses of the substance in cosmetics or consumer products, other than an epoxy product. This substance is an ethylene and ethanol amines UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction product, or biological material) and can potentially cause skin sensitization in humans. The SNAc Notice is issued to gather toxicity information in the event that the substance is used in cosmetics or consumer products, other than an epoxy product, to ensure that the substance will undergo further assessment before a significant new activity is undertaken.

The information requirements in the Notice relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, exposure information, and toxicity to human health and the environment. Some of the information requirements reference the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 1.3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

### Transitional provision

A transitional provision is included in the Notice to facilitate compliance by persons who may already have imported or manufactured up to 1 000 kg of the substance and started activities with it in concentrations that are greater than or equal to 1% by weight in the product matrix. The Notice comes into force immediately. However, if the substance is used to manufacture or distribute for sale cosmetics as defined in the *Food and Drugs Act* or consumer products to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, other than an epoxy product, a quantity less than 1 000 kg per calendar year may be used during the period between the publication of the Notice and August 9, 2020. On August 10, 2020, the threshold will be lowered.

### Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to [SNAc provisions](#), a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access

les renseignements fournis dans la déclaration d'une NAc pour mener une évaluation des risques dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

L'évaluation de la substance a permis de recenser des problèmes potentiels associés aux utilisations de la substance dans un cosmétique ou dans des produits de consommation, autres qu'un produit d'époxy. Cette substance est un éthylène et éthanolamines UVCB (substance de composition inconnue ou variable, produit de réaction complexe ou matière biologique) et peut potentiellement causer des problèmes de sensibilisation cutanée chez l'être humain. L'avis de NAc est publié pour recueillir des renseignements sur la toxicité dans le cas où la substance est utilisée dans un cosmétique ou dans un produit de consommation, autre qu'un produit d'époxy, pour garantir que la substance fera l'objet d'une évaluation plus poussée avant que des NAc soient entreprises.

Les exigences d'information dans l'avis portent sur des renseignements généraux sur la substance, sur les détails entourant son utilisation, sur l'exposition à celle-ci et sur sa toxicité pour la santé humaine et l'environnement. Certaines exigences en matière d'information font référence au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

Des indications supplémentaires sur la communication d'une déclaration de nouvelle activité figurent à la section 1.3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#).

### Disposition transitoire

Une disposition transitoire est incluse dans l'avis afin de faciliter la conformité des personnes qui ont déjà importé ou fabriqué jusqu'à 1 000 kg de la substance et qui ont commencé des activités avec la substance à des concentrations égales ou supérieures à 1 % en poids dans la matrice du produit. L'avis entre en vigueur immédiatement. Toutefois, si la substance est utilisée dans la fabrication ou dans la distribution de cosmétiques aux termes de la *Loi sur les aliments et drogues* ou de produits de consommation visés par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, autres qu'un produit d'époxy, une quantité inférieure à 1 000 kg par année civile peut être utilisée pendant la période comprise entre la publication de l'avis et le 9 août 2020. Le 10 août 2020, le seuil sera abaissé.

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux [dispositions relatives aux NAc](#), on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cette expression désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut

to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheets (SDSs), formerly “material safety data sheets” (MSDSs). More details are contained in the [Regulations Amending the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\) and the Export of Substances on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

Although an SDS is an important source of information on the composition of a product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to a SNAC notice due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance ethanol, 2-amino-, reaction products with ammonia, by-products from, distn. residues, Chemical Abstracts Service Registry No. 84238-53-9, is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or who has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of the Act, to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession or control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by an original SNAN submitted by the person from whom they obtained the substance. The Substances Management Advisory Note “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)” provides more detail on this subject.

Under section 86 of the Act, any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAC Notice must notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the Notice, including the obligation to notify the Minister of any SNAC and to provide all the required information outlined above.

raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s’attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d’une substance, d’un mélange ou d’un produit devraient avoir accès aux documents d’importation, aux données sur l’utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS), anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS). Veuillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\) et le Règlement sur l’exportation des substances figurant à la Liste des substances d’exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

Bien que la FDS soit une source importante d’information sur la composition d’un produit, il est nécessaire de noter que l’objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques spécifiques des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu’une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d’un produit qui peuvent faire l’objet d’un avis de NAC en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l’environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements sur la composition d’un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance résidu de distillation de sous-produits de la réaction du 2-aminoéthanol avec de l’ammoniac, numéro d’enregistrement 84238-53-9 du Chemical Abstracts Service, est toxique ou qu’elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l’article 70 de la Loi, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

Une entreprise peut soumettre une déclaration de nouvelle activité au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d’une substance provenant d’une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si ses activités faisaient l’objet de la déclaration d’origine produite par le fournisseur lui ayant transféré la substance. La note d’avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

En vertu de l’article 86 de la Loi, toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d’une substance visée par un avis de NAC doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l’obligation qu’elles ont de se conformer à cet avis, notamment de l’obligation d’aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l’information prescrite ci-dessus.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a Notice, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances with the program by contacting the Substances Management Information Line ([eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) [email], 1-800-567-1999 [toll-free in Canada], and 819-938-3232 [outside of Canada]).

The Act is enforced in accordance with the publicly available *Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999*. In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent, and history of compliance.

[31-1-o]

## **INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA**

### **RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. DGSO-004-19* — Decision on the Licence Fee Framework for Fixed Point-to-Point Systems

The intent of this notice is to announce the release of the document entitled DGSO-004-19, *Decision on the Licence Fee Framework for Fixed Point-to-Point Systems*, which sets out Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) decision on modernizing the radio licence fee model for fixed point-to-point systems and their associated fees.

This document is the result of the consultation process undertaken in notice DGSO-001-18, *Consultation on Licence Fees for Fixed Point-to-Point Radio Systems*.

#### **Obtaining copies**

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the ISED [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d'un avis, si elle pense qu'elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une CAD, on l'invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d'information de la gestion des substances (par courriel au [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 [sans frais au Canada] et au 819-938-3232 [à l'extérieur du Canada]).

La Loi est appliquée conformément à la *Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte de facteurs comme la nature de l'infraction présumée, le préjudice potentiel, l'intention et l'historique de conformité.

[31-1-o]

## **INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA**

### **LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° DGSO-004-19* — Décision sur le cadre régissant les droits de licence applicables aux systèmes radio point à point fixes

Le présent avis a pour objet d'annoncer la publication du document intitulé DGSO-004-19, *Décision sur le cadre régissant les droits de licence applicables aux systèmes radio point à point fixes*, dans lequel est présentée la décision prise à Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) visant à moderniser le modèle de droits de licence radio applicables aux systèmes point à point fixes et aux frais connexes.

Ce document résulte du processus de consultation amorcé par l'avis DGSO-001-18, *Consultation sur les droits de licence applicables aux systèmes radio point à point fixes*.

#### **Obtention de copies**

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

July 23, 2019

**Susan Hart**

Director General  
Spectrum Management Operations Branch

[31-1-o]

**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC  
DEVELOPMENT CANADA**

**RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. DGSO-006-19* — Decision on a New Set of Service Areas for Spectrum Licensing

The intent of this notice is to announce the release of the document entitled DGSO-006-19, *Decision on a New Set of Service Areas for Spectrum Licensing*, which sets out Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) decisions regarding the creation of a new set of service areas (Tier 5) for spectrum licensing in order to improve access to spectrum and to support different technologies, services, applications and use cases.

This document is the result of the consultation process undertaken in notice DGSO-002-18, *Consultation on a New Set of Service Areas for Spectrum Licensing*.

**Obtaining copies**

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the ISED [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

July 23, 2019

**Eric Parsons**

Senior Director  
Spectrum Management Operations Branch

[31-1-o]

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 23 juillet 2019

La directrice générale

Direction générale des opérations de la gestion du spectre

**Susan Hart**

[31-1-o]

**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE CANADA**

**LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° DGSO-006-19* — Décisions sur un nouvel ensemble de zones de service pour y effectuer la délivrance de licences de spectre

Le présent avis a pour objet d'annoncer la publication du document intitulé DGSO-006-19, *Décisions sur un nouvel ensemble de zones de service pour y effectuer la délivrance de licences de spectre*, dans lequel sont présentées les décisions prises à Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) concernant la mise en place d'un nouvel ensemble de zones de service (niveau 5), pour y effectuer la délivrance de licences de spectre, et ce, en vue d'améliorer l'accessibilité au spectre et de mieux tenir compte des services, des technologies, des applications et des différents cas d'utilisation.

Ce document résulte du processus de consultation amorcé par l'avis DGSO-002-18, *Consultation sur un nouvel ensemble de zones de service pour la délivrance de licences de spectre*.

**Obtention de copies**

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE](#).

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 23 juillet 2019

Le directeur principal

Direction générale des opérations de la gestion du spectre

**Eric Parsons**

[31-1-o]

**PRIVY COUNCIL OFFICE***Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

**Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
Board Member (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chief Executive Officer (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Vice-Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	

**BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ***Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

**Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Membre du conseil (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Directeur général (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Vice-président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Chairperson	Canadian Dairy Commission		Président	Commission canadienne du lait	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator		Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator		Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator		Commissaire en chef, commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission		Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Farm Credit Canada		Président du conseil	Financement agricole Canada	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends - commerce international et investissement international	
Auditor General of Canada	Office of the Auditor General		Vérificateur général du Canada	Bureau du vérificateur général	
Chief Accessibility Officer (Anticipatory)	Office of the Chief Accessibility Officer		Dirigeant principal de l'accessibilité (anticipatoire)	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Chief Executive Officer	Parks Canada		Directeur général	Parcs Canada	
Commissioner	Public Service Commission		Commissaire	Commission de la fonction publique	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Gwich'in)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Gwich'in)	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Sahtu)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Sahtu)	

**BANK OF CANADA**

## Statement of financial position as at June 30, 2019

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits .....	173	Bank notes in circulation.....	90,373.5
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements.....	10,217.9	Government of Canada.....	22,235.8
Advances.....	—	Members of Payments Canada .....	249.6
Other receivables .....	<u>8.9</u>	Other deposits .....	<u>2,629.8</u>
	10,226.8		25,115.2
Investments		Securities sold under repurchase agreements .....	—
Treasury bills of Canada .....	25,991.2	Other liabilities.....	<u>570.4</u>
Canada Mortgage Bonds .....	511.8		116,059.1
Government of Canada bonds .....	78,659.3	Equity	
Other investments.....	<u>436.8</u>	Share capital .....	5.0
	105,599.1	Statutory and special reserves.....	125.0
Capital assets		Available-for-sale reserve .....	<u>398.8</u>
Property and equipment.....	600.1		528.8
Intangible assets.....	48.3		
Right-of-use leased assets.....	<u>53.2</u>		
	701.6		
Other assets .....	43.1		
	<u>116,587.9</u>		<u>116,587.9</u>

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, July 25, 2019

**Carmen Vierula**  
Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, July 25, 2019

**Carolyn A. Wilkins**  
Senior Deputy Governor

**BANQUE DU CANADA**

## État de la situation financière au 30 juin 2019

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	
Encaisse et dépôts en devises .....	17,3	Billets de banque en circulation .....	90 373,5
Prêts et créances		Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente .....	10 217,9	Gouvernement du Canada .....	22 235,8
Avances .....	—	Membres de Paiements Canada ....	249,6
Autres créances .....	8,9	Autres dépôts .....	<u>2 629,8</u>
	10 226,8		25 115,2
Placements		Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat .....	—
Bons du Trésor du Canada .....	25 991,2	Autres éléments de passif .....	<u>570,4</u>
Obligations hypothécaires du Canada .....	511,8		<u>116 059,1</u>
Obligations du gouvernement du Canada .....	78 659,3	Capitaux propres	
Autres placements .....	<u>436,8</u>	Capital-actions .....	5,0
	105 599,1	Réserve légale et réserve spéciale...	125,0
Immobilisations		Réserve d'actifs disponibles à la vente .....	<u>398,8</u>
Immobilisations corporelles .....	600,1		<u>528,8</u>
Actifs incorporels .....	48,3		
Actif au titre de droits d'utilisation .....	<u>53,2</u>		
	701,6		
Autres éléments d'actif .....	43,1		
	<u>116 587,9</u>		<u>116 587,9</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 25 juillet 2019

Le chef des finances et comptable en chef  
**Carmen Vierula**

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 25 juillet 2019

La première sous-gouverneure  
**Carolyn A. Wilkins**

## **PARLIAMENT**

### **HOUSE OF COMMONS**

First Session, 42nd Parliament

#### **PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

## **PARLEMENT**

### **CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 42<sup>e</sup> législature

#### **PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert**

---

## COMMISSIONS

### CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

#### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "[Public Proceedings](#)."

### CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

#### PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between July 19 and July 25, 2019.

## COMMISSIONS

### CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

#### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « [Instances publiques](#) ».

### CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

#### DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 19 juillet et le 25 juillet 2019.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Stingray Group Inc. / Groupe Stingray inc.	2018-0724-9	The Seasonal Channel	Montreal / Montréal	Quebec / Québec	August 23, 2019 / 23 août 2019
8159203 Canada Limited	2019-0571-2	CKNT	Mississauga	Ontario	August 22, 2019 / 22 août 2019

## ADMINISTRATIVE DECISIONS

## DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Date of decision / Date de la décision</b>
Aupe Cultural Enhancement Society	Type B Native FM Radio Station / Station de radio FM autochtone de type B	Campbell River	British Columbia / Colombie-Britannique	July 22, 2019 / 22 juillet 2019
Canadian Hellenic Toronto Radio Inc.	CHTO-1	Toronto	Ontario	July 22, 2019 / 22 juillet 2019
Radio communautaire Cornwall-Alexandria Inc.	CHOD-FM	Cornwall	Ontario	July 22, 2019 / 22 juillet 2019

## DECISIONS

## DÉCISIONS

<b>Decision number / Numéro de la décision</b>	<b>Publication date / Date de publication</b>	<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>
2019-261	July 24, 2019 / 24 juillet 2019	Stingray Digital Group Inc. / Groupe Stingray Digital inc.	Stingray Ambiance	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2019-262	July 24, 2019 / 24 juillet 2019	ZoomerMedia Limited	The Beautiful Little Channel	Toronto	Ontario

**MISCELLANEOUS NOTICES****BLC MORTGAGE CORPORATION**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of BLC Mortgage Corporation concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**BLC Mortgage Corporation**

[28-4-o]

**GENERAL TRUST CORPORATION OF CANADA**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of General Trust Corporation of Canada concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**General Trust Corporation of Canada**

[28-4-o]

**GUARDCOR LOAN COMPANY**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of Guardcor Loan Company concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**Guardcor Loan Company**

[28-4-o]

**AVIS DIVERS****SOCIÉTÉ D’HYPOTHÈQUES BLC**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Société d’hypothèques BLC, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Société d’hypothèques BLC**

[28-4-o]

**CORPORATION TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Corporation Trust Général du Canada, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Corporation Trust Général du Canada**

[28-4-o]

**COMPAGNIE DE PRÊTS GUARDCOR**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Compagnie de Prêts Guardcor, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Compagnie de Prêts Guardcor**

[28-4-o]

**LAURENTIAN BANK OF CANADA MORTGAGE CORPORATION****VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation**

[28-4-o]

**SOCIÉTÉ D’HYPOTHÈQUE BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA****LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES**

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Société d’hypothèque Banque Laurentienne du Canada, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Société d’hypothèque Banque Laurentienne du Canada**

[28-4-o]

**THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY****WESTERN LIFE ASSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 247 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], that The Wawanesa Life Insurance Company (“WLIC”), a company incorporated pursuant to the Act, and Western Life Assurance Company, a company incorporated pursuant to the Act (together, the “Applicants”), intend to make a joint application to the Minister of Finance on or after August 26, 2019, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “The Wawanesa Life Insurance Company” with an executive office situated in Winnipeg, Manitoba.

Copies of the report of the independent actuary are available for inspection by the participating policyholders of WLIC and the non-participating policyholders of WLIC with policies issued prior to October 1, 1993, upon written request to the Corporate Secretary of the WLIC, 200 Main Street, Suite 400, Winnipeg, Manitoba R3C 1A8.

Toronto, July 27, 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company  
Western Life Assurance Company**

By their solicitors

**Cassels Brock & Blackwell LLP**

[30-4-o]

**THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY****WESTERN LIFE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l’article 247 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], The Wawanesa Life Insurance Company (« WLIC »), société constituée en vertu de la Loi, et Western Life, Compagnie d’assurance-vie, société constituée en vertu de la Loi, ont l’intention de demander conjointement au ministre des Finances, le 26 août 2019 ou après cette date, des lettres patentes de fusion les prorogeant en une seule et même société d’assurance en vertu de la Loi, sous la dénomination anglaise « The Wawanesa Life Insurance Company », dont le siège social sera situé à Winnipeg, au Manitoba.

Des exemplaires du rapport de l’actuaire indépendant peuvent être consultés par les souscripteurs avec participation de WLIC et les souscripteurs sans participation de WLIC avec des polices établies avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993 sur demande écrite au Secrétaire général de WLIC, 200, rue Main, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A8.

Toronto, le 27 juillet 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company  
Western Life, Compagnie d’assurance-vie**

Agissant par l’entremise de leurs procureurs

**Cassels Brock & Blackwell LLP**

[30-4-o]

**INDEX****COMMISSIONS****Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission**

Administrative decisions.....	3655
Decisions .....	3655
* Notice to interested parties.....	3654
Part 1 applications .....	3654

**GOVERNMENT NOTICES****Bank of Canada**

Statement	
Statement of financial position as at June 30, 2019 .....	3651

**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Order 2019-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List .....	3632
Significant New Activity Notice No. 19897 ....	3633
Significant New Activity Notice No. 19898 ....	3640

**Innovation, Science and Economic  
Development Canada**

Radiocommunication Act	
Notice No. DGSO-004-19 — Decision on the Licence Fee Framework for Fixed Point-to-Point Systems.....	3647
Notice No. DGSO-006-19 — Decision on a New Set of Service Areas for Spectrum Licensing .....	3648

**Privy Council Office**

Appointment opportunities.....	3649
--------------------------------	------

**MISCELLANEOUS NOTICES**

* BLC Mortgage Corporation Voluntary liquidation and dissolution .....	3656
* General Trust Corporation of Canada Voluntary liquidation and dissolution .....	3656
* Guardcor Loan Company Voluntary liquidation and dissolution .....	3656
* Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation Voluntary liquidation and dissolution .....	3657
* Wawanesa Life Insurance Company (The) and Western Life Assurance Company Letters patent of amalgamation.....	3657

**PARLIAMENT****House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	3653
----------------------------------------------------------------------------------	------

**SUPPLEMENTS****Copyright Board**

Statement of Royalties to Be Collected for the Retransmission of Distant Television Signals, in Canada, for the Years 2014 to 2018	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

\* This notice was previously published.

**INDEX****AVIS DIVERS**

* Compagnie de Prêts Guardcor Liquidation et dissolution volontaires.....	3656
* Corporation Trust Général du Canada Liquidation et dissolution volontaires.....	3656
* Société d'hypothèque Banque Laurentienne du Canada Liquidation et dissolution volontaires.....	3657
* Société d'hypothèques BLC Liquidation et dissolution volontaires.....	3656
* Wawanesa Life Insurance Company (The) et Western Life, Compagnie d'assurance-vie Lettres patentes de fusion .....	3657

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Banque du Canada**

Bilan État de la situation financière au 30 juin 2019 .....	3652
-------------------------------------------------------------------	------

**Conseil privé, Bureau du**

Possibilités de nominations .....	3649
-----------------------------------	------

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Arrêté 2019-87-09-02 modifiant la Liste extérieure .....	3632
Avis de nouvelle activité n° 19897 .....	3633
Avis de nouvelle activité n° 19898 .....	3640

**Innovation, Sciences et Développement  
économique Canada**

Loi sur la radiocommunication Avis n° DGSO-004-19 — Décision sur le cadre régissant les droits de licence applicables aux systèmes radio point à point fixes .....	3647
Avis n° DGSO-006-19 — Décisions sur un nouvel ensemble de zones de service pour y effectuer la délivrance de licences de spectre.....	3648

**COMMISSIONS****Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes**

* Avis aux intéressés.....	3654
Décisions .....	3655
Décisions administratives.....	3655
Demandes de la partie 1 .....	3654

**PARLEMENT****Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 <sup>e</sup> législature) .....	3653
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

**SUPPLÉMENTS****Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision, au Canada, pour les années 2014 à 2018	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

\* Cet avis a déjà été publié.

# Canada Gazette

Part I



# Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 3, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 3 AOÛT 2019

---

## **Copyright Board**

Statement of Royalties to Be  
Collected for the Retransmission  
of Distant Television Signals,  
in Canada, for the Years 2014  
to 2018

## **Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à  
percevoir pour la retransmission  
de signaux éloignés de  
télévision, au Canada, pour les  
années 2014 à 2018

**COPYRIGHT BOARD***Statement of Royalties to Be Collected for the Retransmission of Distant Television Signals*

In accordance with section 70.1 (formerly subsection 73(3)) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has approved and hereby publishes the statement of royalties to be collected for the retransmission of distant television signals, in Canada, for the years 2014 to 2018.

Ottawa, August 3, 2019

**Gilles McDougall**

Secretary General  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
613-952-8624 (telephone)  
613-952-8630 (fax)  
[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (email)

**COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR***Tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision*

Conformément à l'article 70.1 [anciennement le paragraphe 73(3)] de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publie par les présentes le tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision, au Canada, pour les années 2014 à 2018.

Ottawa, le 3 août 2019

Le secrétaire général

**Gilles McDougall**

56, rue Sparks, Bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
613-952-8624 (téléphone)  
613-952-8630 (télécopieur)  
[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (courriel)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED FOR THE RETRANSMISSION OF DISTANT TELEVISION SIGNALS IN CANADA, 2014-2018

*Short Title*

1. This tariff may be cited as the *Television Retransmission Tariff, 2014-2018*.

*Definitions*

2. In this tariff,

“CRTC” means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; (« *CRTC* »)

“distant signal” has the meaning attributed to it in subsection 2(2) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, as amended by SOR/2004-33, which reads:

“For the purposes of subsection 31(2) of the *Copyright Act*, ‘distant signal’ means a signal that is not a local signal.”; (« *signal éloigné* »)

“DTH” means a direct-to-home satellite system; (« *SRD* »)

“local signal” has the meaning attributed to it in subsection 2(1) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises located within a terrestrial television station’s area of transmission (as defined in section 1 of the *Regulations*); (« *signal local* »)

“LPTV” means a Low Power Television Station or a Very Low Power Television Station (as defined in Sections E and G of Part IV of the *Broadcasting Procedures and Rules of Industry Canada* effective April 1997); (« *TVFP* »)

“MDS” means a multichannel multipoint distribution system; (« *SDM* »)

“network” means the Société Radio-Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, the CTV Television Network, the Réseau de télévision TVA, the V Television Network, the Global Television Network, the ABC Network, the CBS Network, the NBC Network, the FOX Network, or the Public Broadcasting System; (« *réseau* »)

“personal information” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, which reads:

“ ‘personal information’ means information about an identifiable individual, but does not include the name, title or business address or telephone number of an employee of an organization.”; (« *renseignement personnel* »)

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR POUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX ÉLOIGNÉS DE TÉLÉVISION AU CANADA, 2014-2018

*Titre abrégé*

1. *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision, 2014-2018*.

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif :

« année » Année civile. (“*year*”)

« CRTC » Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. (“*CRTC*”)

« local » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, DORS/89-255, tel qu’il est modifié par DORS/94-754 et DORS/2005-147 qui se lit comme suit :

« “local” Selon le cas :

a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;

b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement. ». (“*premises*”)

« petit système de retransmission » Petit système de transmission tel qu’il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lisent comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, “petit système de retransmission” s’entend d’un système de retransmission par fil ou d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de retransmission par fil qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par fil, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par fil de cette unité retransmettent un signal.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de retransmission par fil qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

“premises” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754 and SOR/2005-147 which reads:

“ ‘premises’ means

(a) a dwelling, including a single-unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or

(b) a room in a commercial or institutional building.”; (« *local* »)

“retransmitter” has the meaning attributed to it in section 31 of the *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42, as amended, and includes a person who operates a cable retransmission system (including a master antenna system), an LPTV, an MDS or a DTH; (« *retransmetteur* »)

“service area” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which reads:

“ ‘service area’ means an area in which premises served in accordance with the laws and regulations of Canada by a retransmission system are located.”; (« *zone de service* »)

“signal” has the meaning attributed to it in subsection 31(1) of the *Copyright Act*, which reads:

“ ‘signal’ means a signal that carries a literary, dramatic, musical or artistic work and is transmitted for free reception by the public by a terrestrial radio or terrestrial television station.”,

but, for the purposes of this tariff, this meaning is restricted to a television signal only; (« *signal* »)

“small retransmission system” means a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which read:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, ‘small retransmission system’ means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2 000 premises in the same service area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.

b) leurs zones de service respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de service contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de retransmission par fil qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par fil qui est un système à antenne collective situé dans la zone de service d’un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de service. ». (“*small retransmission system*”)

« renseignement personnel » a le sens que lui attribue l’article 2 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, L.C. 2000, ch. 5, qui se lit comme suit :

« “renseignement personnel” Tout renseignement concernant un individu identifiable, à l’exclusion du nom et du titre d’un employé d’une organisation et des adresse et numéro de téléphone de son lieu de travail. ». (“*personal information*”)

« réseau » La Société Radio-Canada, Canadian Broadcasting Corporation, CTV Television Network, le Réseau de télévision TVA, le Réseau de télévision V, le réseau de télévision Global, le réseau ABC, le réseau CBS, le réseau NBC, le réseau FOX ou le Public Broadcasting System. (“*network*”)

« retransmetteur » a le sens que lui attribue l’article 31 de la *Loi sur le droit d’auteur*, L.R.C. (1985), ch. C-42, telle qu’elle est modifiée (la « *Loi sur le droit d’auteur* »), et désigne, entre autres, la personne qui exploite un système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective), une station de TVFP, un SDM ou un SRD. (“*retransmitter*”)

« SDM » Système de distribution multipoint à canaux en parallèle. (“*MDS*”)

« signal » a le sens que lui attribue le paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d’auteur*, qui se lit comme suit :

« “signal” Tout signal porteur d’une œuvre transmis à titre gratuit au public par une station terrestre de radio ou de télévision. »,

mais aux fins du présent tarif, ne vise que les signaux de télévision. (“*signal*”)

« signal éloigné » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(2) du *Règlement sur la définition de signal local et*

(3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their service areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those service areas would constitute a series of contiguous service areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for that distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system if it is located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in that service area.”; (« *petit système de retransmission* »)

“year” means a calendar year. (« *année* »)

#### Application

3. This tariff applies to the retransmission of one or more distant signals that carry any work owned or controlled by any collective society listed in Appendix A.

#### THE TARIFF

##### Small Retransmission Systems

4. (1) The royalty for a small retransmission system shall be \$100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

(2) A system shall be deemed to be a small retransmission system for a given year if

(a) on December 31 of the previous year, the system retransmitted a distant signal and was a small retransmission system;

*de signal éloigné*, DORS/89-254, tel qu’il est modifié par DORS/2004-33 qui se lit comme suit :

« Pour l’application du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d’auteur*, “signal éloigné” s’entend de tout signal qui n’est pas un signal local. ». (“*distant signal*”)

« signal local » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(1) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local situé dans l’aire de transmission d’une station de télévision terrestre (tel que l’entend l’article 1 du *Règlement*). (“*local signal*”)

« SRD » Système de radiodiffusion directe du satellite au foyer. (“*DTH*”)

« TVFP » Station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles E et G de la partie IV des *Règles et procédures sur la radiodiffusion* d’Industrie Canada en vigueur à compter d’avril 1997). (“*LPTV*”)

« zone de service » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lit comme suit :

« “zone de service” Zone dans laquelle sont situés les locaux desservis par un système de retransmission en conformité avec les lois et les règlements du Canada. ». (“*service area*”)

#### Application

3. Le présent tarif s’applique à la retransmission d’un ou de plusieurs signaux éloignés porteurs d’une œuvre dont la propriété ou le contrôle relève d’une des sociétés de gestion énumérées à l’annexe A.

#### LE TARIF

##### Petits systèmes de retransmission

4. (1) Un petit système de retransmission verse des redevances de 100 \$ par année. S’il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l’année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l’année courante.

(2) Un système est réputé être un petit système de retransmission pour une année donnée,

a) si le 31 décembre de l’année précédente, il retransmet un signal éloigné et est un petit système de retransmission;

(b) the system did not retransmit a distant signal on December 31 of the previous year and is a small retransmission system on the last day of the month in which it first retransmits a distant signal in the year; or

(c) the average number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal was no more than 2 000.

(3) For the purposes of paragraph (2)(c), where a system was included in a unit on December 31 of the previous year and not on December 31, 1993, only those months during which the systems included in the unit were the same as on December 31 of the previous year shall be used.

#### *Unscrambled LPTVs and Unscrambled MDSs*

5. The royalty for an LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall be \$100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

#### *Other Retransmission Systems*

6. (1) The royalty for any other retransmission system shall be payable monthly for each premises receiving one or more distant signals retransmitted by it on the last day of any given month, and shall be due on the last day of the following month.

(2) Subject to subsection (3), the rate of the royalty payable under subsection (1) shall be based on the total number of premises served by the system in its service area on the last day of any given month.

(3) The rate of the royalty payable for a cable retransmission system (including a master antenna system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in its service area shall be the greater of the rate applicable to the system paying the royalties or the rate applicable to the other cable retransmission system.

b) s'il ne retransmet pas un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente et qu'il est un petit système de retransmission le dernier jour du mois au cours duquel il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année;

c) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné ne dépasse pas 2 000.

(3) Aux fins de l'alinéa (2)c), le système qui faisait partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente et non le 31 décembre 1993, utilise uniquement les mois au cours desquels les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes que le 31 décembre de l'année précédente.

#### *TVFP transmettant en clair et SDM transmettant en clair*

5. Une station de TVFP transmettant en clair ou un SDM transmettant en clair verse des redevances de 100 \$ par année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

#### *Autres systèmes de retransmission*

6. (1) Tout autre système de retransmission verse des redevances pour chaque local auquel il retransmet au moins un signal éloigné le dernier jour de chaque mois. Ces redevances sont acquittées le dernier jour du mois suivant.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le taux des redevances payables en vertu du paragraphe (1) est fonction du nombre total de locaux que dessert le retransmetteur dans sa zone de service le dernier jour de chaque mois.

(3) Le taux des droits payables pour le système de retransmission par fil (y compris le système à antenne collective) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service, est le plus élevé du taux applicable au nombre de locaux qu'il dessert et du taux applicable à l'autre système de retransmission par fil.

*Unauthorized Reception of Retransmitted Signals*

7. In determining the amount of royalties payable by a retransmitter, no account shall be taken of premises receiving a signal without the direct or indirect authority of the retransmitter.

*Rates*

8. Royalties payable under section 6 for each year shall be calculated as follows:

Number of premises	Monthly rate for each premises receiving one or more distant signals (dollars)		
	2014	2015	2016-2018
Up to 1,500	0.49	0.57	0.60
1,501–2,000	0.54	0.62	0.65
2,001–2,500	0.60	0.68	0.71
2,501–3,000	0.66	0.74	0.77
3,001–3,500	0.71	0.79	0.82
3,501–4,000	0.77	0.85	0.88
4,001–4,500	0.83	0.91	0.94
4,501–5,000	0.89	0.97	1.00
5,001–5,500	0.94	1.02	1.05
5,501–6,000	1.00	1.08	1.11
6,001 and over	1.06	1.14	1.17

*Francophone Markets*

9. (1) Royalties payable under section 6 for a cable retransmission system located in a Francophone market and in respect of premises receiving scrambled signals from an MDS retransmission system located in a Francophone market shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under section 8.

(2) A cable retransmission system or an MDS retransmission system is deemed to be located in a Francophone market if

- (a) the system is located in the province of Quebec;
- (b) the system's service area encompasses, in whole or in part, the cities, towns or municipalities of
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick or Shediac, New Brunswick,
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika or Smooth Rock Falls, Ontario, or
  - (iii) Gravelbourg, Saskatchewan; or

*Interception de signaux retransmis*

7. Les redevances à payer sont établies sans qu'il soit tenu compte des locaux qui reçoivent un signal sans l'autorisation directe ou indirecte du retransmetteur.

*Taux*

8. Les redevances à payer en vertu de l'article 6 sont calculées comme suit pour chaque année :

Nombre de locaux	Taux mensuel pour chaque local recevant un ou plusieurs signaux éloignés (dollars)		
	2014	2015	2016-2018
Jusqu'à 1 500	0,49	0,57	0,60
1 501 - 2 000	0,54	0,62	0,65
2 001 - 2 500	0,60	0,68	0,71
2 501 - 3 000	0,66	0,74	0,77
3 001 - 3 500	0,71	0,79	0,82
3 501 - 4 000	0,77	0,85	0,88
4 001 - 4 500	0,83	0,91	0,94
4 501 - 5 000	0,89	0,97	1,00
5 001 - 5 500	0,94	1,02	1,05
5 501 - 6 000	1,00	1,08	1,11
6 001 et plus	1,06	1,14	1,17

*Marchés francophones*

9. (1) Les droits à payer en vertu de l'article 6 pour un système de retransmission par fil situé dans un marché francophone et à l'égard de locaux recevant par un système de retransmission SDM situé dans un marché francophone des signaux codés s'établissent à la moitié du taux par ailleurs établi en vertu de l'article 8.

(2) Un système de retransmission par fil ou un système de retransmission SDM est réputé situé dans un marché francophone :

- a) s'il est situé au Québec;
- b) si la zone qu'il dessert englobe, en tout ou en partie, l'une des cités, villes ou municipalités suivantes :
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick ou Shediac (Nouveau-Brunswick),
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika ou Smooth Rock Falls (Ontario),
  - (iii) Gravelbourg (Saskatchewan);

(c) the population of French mother tongue represents more than 50 per cent of the total population of all cities, towns or municipalities, encompassed in whole or in part of the system's service area, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

(3) Subsection (1) does not apply to premises which receive an English-language signal or service, other than a pay-per-view or video on demand service, that is provided on a stand-alone basis or in a package that includes only English-language signals or services.

(4) Royalties payable under section 6 for a DTH in respect of premises which receive a French-language basic service shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under section 8, unless the premises also receive

(a) the signals and services offered in the English-language basic service that are not included in the French-language basic service; or

(b) a basic service intended for bilingual subscribers.

#### *When a Signal is Partially Distant*

10. A signal that is distant in part of the area covered by a postal code shall be deemed to be distant for half the premises served in that area.

#### *Discount for TVA Signal*

11. The royalty payable under section 6 for premises receiving only a TVA distant signal shall be reduced by 95 per cent if

(a) the signal is retransmitted to comply with CRTC Distribution Order 1999-1, dated February 12, 1999; and

(b) the system is not located in a Francophone market.

#### *Discount for "Duplicate" Network Distant Signal*

12. (1) Subject to subsection (2), the royalty payable under section 6 or 9 for premises receiving only distant signals which are the signals of stations owned by or affiliated solely with a network that owns or has an exclusive affiliation agreement with a station whose signal is local, shall be reduced

(a) by 75 per cent for premises receiving only one such signal; or

(b) by 50 per cent, for premises receiving two or more such signals.

c) si la population dont le français est la langue maternelle compte pour plus de 50 pour cent de la population totale de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone qu'il dessert, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux locaux qui reçoivent un signal ou un service en langue anglaise, autre qu'un service à la carte ou de vidéo sur demande, offert seul ou groupé dans un forfait comprenant seulement des signaux ou des services en langue anglaise.

(4) Les droits à payer en vertu de l'article 6 pour un SRD à l'égard d'un local qui reçoit un service de base en langue française s'établissent à la moitié du taux établi en application de l'article 8, sauf si le local reçoit aussi :

a) les signaux et les services offerts au sein du service de base en langue anglaise qui ne font pas partie du service de base en langue française;

b) un service de base destiné à des abonnés bilingues.

#### *Traitement des signaux partiellement éloignés*

10. Le signal éloigné dans une partie seulement de la zone représentée par un code postal est réputé être éloigné pour la moitié des locaux que dessert le retransmetteur dans cette zone.

#### *Rabais pour le signal TVA*

11. Si un système retransmet le signal TVA pour se conformer à l'Ordonnance de distribution 1999-1 émise par le CRTC le 12 février 1999 et qu'il n'est pas situé dans un marché francophone, les redevances à payer en vertu de l'article 6 pour un local qui reçoit uniquement le signal TVA comme signal éloigné sont réduites de 95 pour cent.

#### *Rabais pour un signal éloigné du même réseau*

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les redevances à payer en vertu des articles 6 ou 9 pour un local qui reçoit, comme signaux éloignés, seulement ceux de stations ayant une entente d'affiliation exclusive avec un réseau ou appartenant à un réseau, lequel réseau est également propriétaire d'une station locale ou a une entente d'affiliation exclusive avec une station locale, sont réduites de 75 pour cent pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 50 pour cent pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

(2) The royalty payable under section 6 for premises which receive, in addition to signals mentioned in paragraph (1), a TVA distant signal in respect of which a system would otherwise be entitled to a discount pursuant to section 11 shall be reduced

(a) by 70 per cent for premises receiving only one duplicate network distant signal; or

(b) by 45 per cent for premises receiving two or more duplicate network distant signals.

*Discount for Certain Non-Residential Premises*

13. The royalty payable for the following types of premises shall be reduced as follows:

(a) rooms in hospitals, nursing homes and other health care facilities: by 75 per cent;

(b) rooms in hotels: by 40 per cent; and

(c) rooms in schools and other educational institutions: by 75 per cent.

*Allocation of the Retransmission Royalty*

14. (1) For the years 2014 and 2015, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

BBI	0.96%
CBRA	13.50%
CCC	53.38%
CRC	14.85%
CRRRA	9.76%
DRTVC	0.70%
FWS	3.25%
MLB	0.80%
SOCAN	2.80%

(2) For the years 2016 to 2018, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

BBI	1.13%
CBRA	10.72%
CCC	54.13%
CRC	16.10%
CRRRA	10.65%
DRTVC	0.64%
FWS	3.68%
MLB	0.15%
SOCAN	2.80%

(2) Les redevances à payer en vertu de l'article 6 pour un local qui reçoit, en plus des signaux visés au paragraphe (1), un signal éloigné TVA donnant par ailleurs droit au rabais visé à l'article 11 sont réduites de 70 pour cent pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 45 pour cent pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

*Rabais pour certains locaux non résidentiels*

13. Les redevances à payer à l'égard des types de locaux énumérés ci-après sont réduites comme suit :

a) chambre d'hôpital, de maison de repos ou d'autres établissements de soins de santé : de 75 pour cent;

b) chambre d'hôtel : de 40 pour cent;

c) local situé dans une école ou une autre institution d'enseignement : de 75 pour cent.

*Répartition des redevances de retransmission*

14. (1) Pour les années 2014 et 2015, un retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes de redevances :

BBI	0,96 %
ADRRC	13,50 %
SPDAC	53,38 %
SCR	14,85 %
ADRC	9,76 %
SCPDT	0,70 %
FWS	3,25 %
LBM	0,80 %
SOCAN	2,80 %

(2) Pour les années 2016 à 2018, un retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes de redevances :

BBI	1,13 %
ADRRC	10,72 %
SPDAC	54,13 %
SCR	16,10 %
ADRC	10,65 %
SCPDT	0,64 %
FWS	3,68 %
LBM	0,15 %
SOCAN	2,80 %

## ADMINISTRATIVE PROVISIONS

*Reporting Requirements: General*

15. Subject to sections 16 to 22, every retransmitter shall provide each collective society with the following information in respect of each retransmission system it operates:

- (a) the name of the retransmitter, that is,
  - (i) the name of a corporation and a mention of its jurisdiction of incorporation,
  - (ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship, or
  - (iii) the names of the principal officers of all other retransmitters,

together with any trade name (other than the above) under which it carries on business;

(b) the address of the retransmitter's principal place of business;

(c) the retransmitter's address (including any fax number) for the purposes of notice;

(d) the name and address of any other retransmitter that receives a distant signal from the retransmitter, and the list of all signals retransmitted to that other retransmitter;

(e) a precise description of the system's service area;

(f) a copy of any current map of a service area in which the system is located which is on file with the CRTC, or, if there is no such map, upon request, a current map of its service area, unless such a filed map or other map has already been provided to the collective society;

(g) the monthly fee charged by the retransmitter for basic service;

(h) the number of premises of each type served, divided into residential, health care, hotels, educational institutions and others;

(i) the number of premises of each type receiving at least one signal as distant;

(j) for each service or signal distributed

- (i) the name or call letters,
- (ii) any network affiliation,
- (iii) if the signal is a repeater, the call letters and any network affiliation of the mother signal,

## DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

*Exigences de rapport : Généralités*

15. Sous réserve des articles 16 à 22, un retransmetteur fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des systèmes de retransmission qu'il exploite :

- a) le nom du retransmetteur, soit,
  - (i) sa raison sociale et la juridiction où il est constitué, dans le cas d'une société par actions,
  - (ii) le nom du propriétaire, dans le cas d'une société à propriétaire unique,
  - (iii) les noms des principaux dirigeants, dans le cas de tout autre retransmetteur,

ainsi que toute autre dénomination sous laquelle il fait affaires;

b) l'adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur;

c) l'adresse du retransmetteur (y compris, le cas échéant, le numéro de télécopieur), aux fins de communication des avis;

d) le nom et l'adresse de tout autre retransmetteur qui reçoit un signal éloigné du retransmetteur, ainsi que la liste de tous les signaux ainsi retransmis;

e) une description précise de la zone de service du système;

f) un exemplaire de toute carte, à jour, représentant la zone de service du système et qui a été déposée auprès du CRTC ou, si une telle carte n'existe pas et que la société de gestion en fait la demande, une carte à jour de la zone que le système dessert effectivement, à moins que la carte ainsi déposée ou autre carte n'ait déjà été fournie à la société de gestion;

g) le tarif mensuel que le retransmetteur exige pour le service de base;

h) le nombre de locaux de chaque type que dessert le retransmetteur (résidences, établissements de soins de santé, hôtels, institutions d'enseignement et autres);

i) le nombre de locaux de chaque type qui reçoivent au moins un signal éloigné;

j) à l'égard de chaque signal ou service distribué,

- (i) le nom ou l'indicatif,

(iv) any other name by which the service or signal may be commonly known, and

(v) an indication of whether the service or signal is offered on the basic or discretionary tier; and

(k) for each service or signal distributed

(i) the number of premises of each type receiving the service or signal, and

(ii) the number of premises of each type receiving the signal as distant,

provided that if the retransmitter claims a discount pursuant to section 9, the information shall be provided separately for premises served to which the discount applies.

(ii) le cas échéant, le réseau auquel il est affilié,

(iii) l'indicatif et le réseau d'affiliation de la station-mère, si le signal est un réémetteur,

(iv) tout autre nom sous lequel il est communément identifié,

(v) s'il est offert sur le service de base ou sur un volet facultatif;

k) à l'égard de chaque signal ou service distribué,

(i) le nombre de locaux de chaque type qui le reçoit,

(ii) le nombre de locaux de chaque type pour lesquels chaque signal est éloigné,

étant entendu que le retransmetteur qui réclame le rabais prévu à l'article 9 fournit ces renseignements séparément à l'égard des locaux auxquels le rabais s'applique.

#### *Additional Reporting Requirements: Small Retransmission Systems*

16. A retransmitter who operates a small retransmission system shall provide, in addition to the information required under section 15, the following information:

(a) if the small retransmission system qualifies as such by virtue of paragraph 4(2)(c), the number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations* and section 4, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal;

(b) if the small retransmission system is a master antenna system and is located within the service area of another cable retransmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system retransmits a signal, with or without a fee, to no more than 2 000 premises in its service area;

(c) if the small retransmission system is included in a unit within the meaning of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*,

(i) the date the system was included in the unit,

(ii) the names of all the systems included in the unit,

(iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and

(iv) the nature of the control exercised by these persons; and

#### *Exigences de rapport additionnelles : Petits systèmes de retransmission*

16. Le retransmetteur qui exploite un petit système de retransmission fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 15, les renseignements énumérés ci-après :

a) s'il est un petit système de retransmission en vertu de l'alinéa 4(2)c), le nombre de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »* et à l'article 4, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné;

b) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par câble, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration portant que ce système ne retransmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service;

c) si le petit système de retransmission fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*,

(i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,

(ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,

(iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,

(iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes;

(d) whether the small retransmission system is licensed by the CRTC, and if it is not, the date of cancellation of its licence, or the date the system began operations as a system exempt from the CRTC's licensing requirements, whichever first occurred.

#### *Reporting Requirements: LPTVs and MDSs*

17. (1) A retransmitter who operates an LPTV whose signals are not scrambled or an MDS whose signals are not scrambled shall provide each collective society with the following information in respect of each LPTV or MDS it operates:

- (a) the information referred to in paragraphs (a) to (c), (g) and (j) of section 15; and
- (b) a description of the location of the LPTV or MDS.

(2) A retransmitter who operates any other LPTV or MDS shall provide each collective society, in respect of each system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 15.

#### *Reporting Requirements: DTH*

18. A retransmitter who operates a DTH shall provide each collective society, in respect of each such system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 15.

#### *Additional Reporting Requirements: Master Antenna Systems*

19. A retransmitter who operates a master antenna system shall provide, in addition to the information required under section 15 or 16, the address where its transmitter is located and the address of any other building in which premises served by it are located, and indicate whether or not it is licensed by the CRTC.

#### *Additional Reporting Requirements: Cable Retransmission Systems (Other than Small Retransmission Systems) Located in the Service Area of Another Cable Retransmission System*

20. A retransmitter who operates a cable retransmission system (including a master antenna system but excluding a small retransmission system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal with or without a fee, to more than 2 000 premises in its service area shall provide, in addition to the information required under section 15, the name of such other cable retransmission system.

d) si le petit système de retransmission est titulaire d'une licence attribuée par le CRTC et, à défaut, soit la date d'annulation de sa licence, soit la date à compter de laquelle ce système a commencé son exploitation à titre de système exempté de l'exigence d'obtenir une licence auprès du CRTC, selon la première de ces deux dates.

#### *Exigences de rapport : TVFP et SDM*

17. (1) Le retransmetteur qui exploite une station de TVFP transmettant ses signaux en clair ou un SDM transmettant ses signaux en clair fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chaque station de TVFP ou SDM qu'il exploite :

- a) les renseignements énumérés aux alinéas a) à c), g) et j) de l'article 15;
- b) une description de l'endroit où la station de TVFP ou le SDM est situé.

(2) Le retransmetteur qui exploite tout autre TVFP ou SDM fournit à chaque société de gestion, pour chacun des systèmes qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 15.

#### *Exigences de rapport : SRD*

18. Le retransmetteur qui exploite un SRD fournit à chaque société de gestion, pour chacun des services qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 15.

#### *Exigences de rapport additionnelles : Systèmes à antenne collective*

19. Le retransmetteur qui exploite un système à antenne collective fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 15 ou 16, l'adresse où son transmetteur est situé ainsi que l'adresse de tout autre immeuble dans lequel des locaux qu'il dessert sont situés, et indique s'il est ou non titulaire d'une licence attribuée par le CRTC.

#### *Exigences de rapport additionnelles : Système de retransmission par fil (autre qu'un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil*

20. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective, mais excluant un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans sa zone de service fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 15, le nom de cet autre système de retransmission par fil.

### *Additional Reporting Requirements: Francophone Markets*

21. A retransmitter who operates a cable retransmission system or an MDS located in a Francophone market, other than a system located in the province of Quebec, shall provide, in addition to the information required under sections 15, 19 and 20,

(a) the name of the city, town or municipality listed in paragraph 9(2)(b) which is encompassed in whole or in part in the service area of the system; or

(b) a list of all the cities, towns and municipalities encompassed in whole or in part by the system's service area, specifying for each its total population and its population of French mother tongue, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

### *Additional Reporting Requirements: Multi-System Operators*

22. A retransmitter who operates more than one retransmission system shall provide a list of all the retransmission systems operated by that retransmitter.

### *Reporting Dates*

23. (1) The information required under sections 15 to 22 shall be supplied as of December 31 of each year and shall be provided by January 31 of the following year.

(2) A retransmitter shall update the information provided in accordance with sections 15 to 22 with respect to each date at which royalties are calculated, and shall provide it to each collective society by the date that royalty payment is due.

### *Forms*

24. The information required under sections 15 to 22 shall be provided on the forms contained in Appendix B, or in any other format that is agreed upon by the collective society and the retransmitter.

### *Errors*

25. A retransmitter who discovers an error in any information provided to a collective society shall promptly provide the correct information.

### *Supplementary Information, Records and Audits*

26. (1) A retransmitter shall provide a collective society, upon request, with the address and number of premises contained in each building within a given system for which the retransmitter claims a discount pursuant to section 13.

### *Exigences de rapport additionnelles : Marchés francophones*

21. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil ou un SDM situé dans un marché francophone hors Québec fournit, en sus des renseignements énumérés aux articles 15, 19 et 20 :

a) le nom de la cité, ville ou municipalité énumérée à l'alinéa 9(2)b) que sa zone de service englobe en tout ou en partie;

b) la liste de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone de service du système, en indiquant pour chacune d'entre elles la population totale et la population dont le français est la langue maternelle, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

### *Exigences de rapport additionnelles : Personnes exploitant plus d'un système*

22. Le retransmetteur qui exploite plus d'un système de retransmission fournit une liste de tous les systèmes de retransmission qu'il exploite.

### *Dates de rapport*

23. (1) L'information énumérée aux articles 15 à 22 est fournie en date du 31 décembre de chaque année, et est remise au plus tard le 31 janvier suivant.

(2) Le retransmetteur met à jour les renseignements fournis aux termes des articles 15 à 22 par rapport à chaque date d'établissement d'un paiement, et fournit cette information à chaque société de gestion à la date à laquelle il doit acquitter son prochain versement des redevances.

### *Formulaires*

24. Les renseignements énumérés aux articles 15 à 22 sont fournis sur les formulaires établis à l'annexe B, ou sur tout autre formulaire dont la société de gestion et le retransmetteur ont convenu.

### *Erreurs*

25. Le retransmetteur qui constate avoir fourni un renseignement erroné à une société de gestion lui fait parvenir un rectificatif dans les meilleurs délais.

### *Renseignements supplémentaires, registres et vérifications*

26. (1) Le retransmetteur fournit à une société de gestion, sur demande, l'adresse et le nombre de locaux que contient chaque immeuble pour lequel le retransmetteur demande un rabais en vertu de l'article 13.

(2) If the retransmitter has filed a map with the CRTC of the service area within which the system is located, the retransmitter shall provide to a collective society upon request a copy of the most recent map so filed.

(3) Each retransmitter shall provide a collective society, upon request, with a list of the postal codes within a system's service area, together with

(a) the number of residential premises served in each such postal code; and

(b) the number of residential premises in each postal code that receive each signal,

provided that the collective society has not made such a request with regard to the system for at least 12 months.

27. (1) Subject to the provisions of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, a retransmitter shall keep and preserve until December 31, 2024, records from which a collective society can readily ascertain the amounts payable and the information required under this tariff.

(2) A collective society may audit the records referred to in subsection (1) at any time until December 31, 2024, on reasonable notice and during normal business hours, provided that the collective society has not audited the system for at least 12 months.

(3) The collective society shall, upon receipt, supply the retransmitter and all other collective societies with a copy of the report of any audit.

(4) If the audit of a retransmission system discloses that royalties due to the collective society for that system have been understated in any month by more than 20 per cent, the retransmitter shall pay the reasonable costs of the audit of the system within 30 days of the demand for payment being made.

#### *Confidentiality*

28. (1) Subject to subsections (2) and (3), a collective society and its royalty claimants shall treat in confidence information received from a retransmitter pursuant to this tariff, unless the retransmitter consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) A collective society may share information referred to in subsection (1)

(a) with any other collective society;

(b) with the Board;

(2) Si le retransmetteur a déposé une carte auprès du CRTC représentant la zone de service du système, le retransmetteur en remet l'exemplaire le plus récent à toute société de gestion qui en fait la demande.

(3) Chaque retransmetteur doit fournir, à toute société de gestion qui en fait la demande, une liste des codes postaux utilisés dans la zone de service du système, ainsi que :

a) le nombre de locaux résidentiels desservi dans chacun de ces codes postaux;

b) le nombre de locaux résidentiels dans chacun de ces codes postaux recevant chaque signal;

à condition que cette société n'ait pas demandé ces renseignements eu égard à ce retransmetteur depuis au moins 12 mois.

27. (1) Sous réserve des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, L.C. 2000, ch. 5, le retransmetteur tient et conserve jusqu'au 31 décembre 2024 les registres permettant de déterminer facilement les montants exigibles et les renseignements qui doivent être fournis en vertu du présent tarif.

(2) Une société de gestion peut vérifier les registres mentionnés au paragraphe (1) à tout moment jusqu'au 31 décembre 2024, durant les heures ouvrables et moyennant un préavis raisonnable, à condition de n'avoir pas vérifié les registres de ce retransmetteur au cours des 12 mois précédents.

(3) Dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, la société de gestion en fait parvenir une copie au retransmetteur et aux autres sociétés de gestion.

(4) Si la vérification des registres d'un système révèle que les redevances à verser à la société de gestion à l'égard de ce système ont été sous-estimées de plus de 20 pour cent pour un mois quelconque, le retransmetteur assume les coûts raisonnables de la vérification de ce système dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

#### *Traitement confidentiel*

28. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une société de gestion et ses requérants de redevances garde confidentiels les renseignements qu'elle reçoit d'un retransmetteur en application du présent tarif, à moins que ce dernier ne consente par écrit à ce qu'ils soient divulgués.

(2) Une société de gestion peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1) :

a) à une autre société de gestion;

b) à la Commission;

(c) in connection with proceedings before the Board, if it has first provided the retransmitter with a reasonable opportunity to obtain a confidentiality order;

(d) to the extent required to effect the distribution of royalties, with its royalty claimants; or

(e) if required by law.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, or to information obtained from someone other than the retransmitter, who is not under an apparent duty of confidentiality to the retransmitter.

#### *Adjustments*

29. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed by a retransmitter (including adjustments as a result of excess payments), as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the retransmitter's next royalty payment is due.

(2) A retransmitter may deduct any amount owed to it from its next royalty payments until no money remains owed to it.

#### *Interest on Late Payments*

30. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

(2) Any amount found to be owing, through an audit or otherwise, shall bear interest from the date it was due until the date the amount is received.

(3) Any amount that cannot be delivered at the address referred to in section 31 shall bear interest from the date when the person owing the amount receives notice of the new address to which it should be delivered until the date the amount is received.

(4) Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

#### *Addresses for Notices, etc.*

31. (1) Anything that a retransmitter sends to a collective society shall be sent to the address listed in Appendix A, or to any other address of which the retransmitter has been notified.

c) à toute personne, dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, dans la mesure où le retransmetteur a eu l'occasion de demander une ordonnance de traitement confidentiel;

d) à une personne qui demande le versement des redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution;

e) si la loi l'y oblige.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public ou obtenus d'un tiers non tenu lui-même de garder confidentiels ces renseignements.

#### *Ajustements*

29. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement dans le montant des redevances payables par un retransmetteur (y compris le trop-perçu), qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le retransmetteur doit acquitter son prochain versement des redevances.

(2) Un retransmetteur peut déduire le trop-perçu de ses prochains versements des redevances.

#### *Intérêts sur paiements tardifs*

30. (1) Tout montant produit des intérêts à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(2) Le montant dont l'exigibilité ressort d'une vérification ou autrement, produit des intérêts à compter de la date à laquelle il aurait par ailleurs dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(3) Le montant qui ne peut être livré à l'adresse prévue par l'article 31 produit des intérêts à compter de la réception de l'avis de la nouvelle adresse à laquelle le montant peut être livré jusqu'à la date où il est reçu.

(4) Le montant des intérêts est calculé chaque jour, à un taux de un pour cent au-dessus du taux d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

#### *Adresses pour les avis, etc.*

31. (1) Toute communication avec une société de gestion se fait à l'adresse mentionnée à l'annexe A ou à l'adresse dont le retransmetteur a été avisé.

(2) Anything that a collective society sends to a retransmitter shall be sent to

(a) the address provided to the collective society in accordance with paragraph 15(d) or subsection 23(2); or

(b) where no such address has been provided, to any other address where the retransmitter can be reached.

#### *Delivery of Notices and Payments*

32. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail, by email or by fax.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A notice sent by email or by fax shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

#### *Appointment of Designate*

33. (1) Any person that a collective society designates to receive a payment or notice shall have an address in Canada.

(2) A collective society shall notify a retransmitter at least 60 days in advance of such a designation or of any change therein.

#### *Transitional Provisions*

34. In this part of the tariff

“additional royalties” means the royalties payable as a result of a difference between the rates set in this tariff and the Interim Tariff, whether or not they had been paid by the date this tariff is published in the *Canada Gazette*. (« redevances additionnelles »)

“Interim Tariff” means the *Interim Television Retransmission Tariff, 2014-2018* as of January 1, 2014, and issued on December 19, 2013. (« Tarif provisoire »)

“new allocation” means the allocation approved for 2016, 2017 and 2018 in section 14 of this tariff. (« nouvelle répartition »)

“old allocation” means the allocation certified in section 14 of the *Television Retransmission Tariff, 2009-2013*. (« ancienne répartition »)

“paying collective” means a collective society which receives a smaller allocation of royalties under the new allocation than it did under the old allocation. (« société de gestion débitrice »)

(2) Toute communication avec un retransmetteur se fait :

a) à l'adresse fournie aux termes de l'alinéa 15d) ou du paragraphe 23(2);

b) si une telle adresse n'a pas été fournie, à une autre adresse où le retransmetteur peut être rejoint.

#### *Expédition des avis et des paiements*

32. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par courriel ou par télécopieur.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) L'avis envoyé par courriel ou par télécopieur est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

#### *Désignation d'un mandataire*

33. (1) La personne que désigne une société de gestion pour la réception de paiements ou d'avis qui lui sont destinés doit avoir une adresse au Canada.

(2) La désignation d'un mandataire et tout changement à cette désignation font l'objet d'un préavis de 60 jours.

#### *Dispositions transitoires*

34. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie du tarif :

« ancienne répartition » Répartition homologuée à l'article 14 du *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision, 2009-2013*. (“old allocation”)

« date de règlement » Le 30 septembre 2019. (“settlement date”)

« nouvelle répartition » Répartition homologuée pour les années 2016, 2017 et 2018 à l'article 14 du présent tarif. (“new allocation”)

« redevances additionnelles » Redevances payables par suite d'une différence entre le présent tarif et les taux établis dans le *Tarif provisoire*, qu'elles aient ou non été payées au moment de la publication du présent tarif dans la *Gazette du Canada*. (“additional royalties”)

« société de gestion bénéficiaire » Société de gestion qui reçoit une plus grande quote-part des redevances au titre de la nouvelle répartition que celle qu'elle recevait au titre de l'ancienne répartition. (“receiving collective”)

“receiving collective” means a collective society which receives a greater allocation of royalties under the new allocation than it did under the old allocation. (« société de gestion bénéficiaire »)

“settlement date” means September 30, 2019. (« date de règlement »)

35. (1) The table of interest rates shall apply for all payments of additional royalties made on or before the settlement date; thereafter, payments of additional royalties shall be treated as late and subject to section 30 of this tariff.

(2) Additional royalties shall bear interest from the date that the additional royalties would have been due had this tariff been approved prior to January 1, 2014, to the date of the payment of the additional royalties. Interest shall be calculated daily, at an annual interest rate equal to the Bank Rate, as amended from time-to-time, on the last day of the previous month. Interest shall not compound.

(3) The interest rates in the table of interest rates are the Bank Rates published on the last Wednesday of each month at the time of approval of this tariff. The interest rates for June 2019 to the settlement date will be published on the [Bank of Canada website](#).

(4) The table of interest rates is

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
January	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
February	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
March	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
April	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
May	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
June	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	TBA
July	1.25	0.75	0.75	1.00	1.75	TBA
August	1.25	0.75	0.75	1.00	1.75	TBA
September	1.25	0.75	0.75	1.25	1.75	TBA
October	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	
November	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	
December	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	

36. (1) Additional royalties shall be paid on or before the settlement date, together with the interest provided for in section 35.

« société de gestion débitrice » Société de gestion qui reçoit une plus petite quote-part des redevances au titre de la nouvelle répartition que celle qu'elle recevait au titre de l'ancienne répartition. (“paying collective”)

« Tarif provisoire » *Tarif provisoire pour la retransmission de signaux de télévision, 2014-2018* applicable au 1<sup>er</sup> janvier 2014 et publié le 19 décembre 2013. (“Interim Tariff”)

35. (1) Le tableau des taux d'intérêt s'applique à tous les paiements de redevances additionnelles effectués au plus tard à la date de règlement; par la suite, les paiements de redevances additionnelles sont considérés comme tardifs et assujettis à l'article 30 du présent tarif.

(2) Les redevances additionnelles portent intérêt à compter de la date à laquelle elles auraient dû être acquittées si le présent tarif avait été homologué avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 jusqu'à la date du paiement des redevances additionnelles. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux d'intérêt annuel égal au taux d'escompte de la Banque du Canada, en tenant compte des modifications successives, le dernier jour du mois précédent. L'intérêt n'est pas composé.

(3) Les taux d'intérêt figurant dans le tableau des taux d'intérêt sont les taux officiels d'escompte de la Banque du Canada publiés le dernier mercredi de chaque mois au moment de l'homologation du présent tarif. Les taux d'intérêt de juin 2019 à la date de règlement seront publiés sur le [site Web de la Banque du Canada](#).

(4) Voici le tableau des taux d'intérêt :

	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Janvier	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Février	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Mars	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Avril	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Mai	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Juin	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	AC
Juillet	1,25	0,75	0,75	1,00	1,75	AC
Août	1,25	0,75	0,75	1,00	1,75	AC
Septembre	1,25	0,75	0,75	1,25	1,75	AC
Octobre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	
Novembre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	
Décembre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	

36. (1) Les redevances additionnelles sont payées au plus tard à la date de règlement, majorées des intérêts prévus à l'article 35.

(2) Reports required under sections 15 through 24 of this tariff related to the additional royalties are due on or before the settlement date.

(3) All additional royalties and interest, and any other royalty or adjustment paid or deducted by or before the settlement date, shall be paid according to the old allocation.

(4) Notwithstanding subsection (3) of this section, all additional royalties not paid by the settlement date, and associated interest, shall be paid according to the allocations in section 14 of this tariff.

37. (1) After having consulted all the Collectives, based on a mutually agreed-upon date or dates (“reallocation dates”), CRC shall provide to the Collectives a final statement indicating the amounts due to a receiving collective as a result of the difference between the new allocation and the old allocation.

(2) The amounts in subsection (1) shall be calculated in two steps as follows: (step 1) for 2016 through 2018, paying collectives will make reallocation payments to receiving collectives in respect of royalties paid by retransmitters using the rates set out in the Interim Tariff, based on the difference between the old allocation and the new allocation, together with simple interest calculated from the original due date of the relevant royalties under the Interim Tariff, to the agreed reallocation date of the payment, and; (step 2) for 2016 through 2018, paying collectives will make further reallocation payments to receiving collectives in respect of additional royalties and associated interest paid by retransmitters by or before the settlement date, based on the difference between the old allocation and the new allocation, together with simple interest calculated from the payment date of the additional royalties and interest by the retransmitter to the agreed-upon reallocation date of the payment. For the purposes of the interest calculations, the calculation rules set out in section 35 relating to interest on additional royalties shall apply, as will the interest rates provided for in section 35(4) and 35(3) of this tariff.

(3) All payments to be made pursuant to the final statements referred to in subsection (1) are due by the reallocation dates, which shall not be later than January 31, 2020.

(4) Any required payments not made by the reallocation dates shall be treated as late and subject to payment of interest in accordance with section 30 of this tariff.

(2) Les rapports exigés, conformément aux articles 15 à 24 du présent tarif, relativement aux redevances additionnelles doivent être remis au plus tard à la date de règlement.

(3) Toutes les redevances additionnelles et les intérêts, ainsi que tout autre redevance ou ajustement payé ou déduit au plus tard à la date de règlement, sont payés conformément à l’ancienne répartition.

(4) Malgré le paragraphe (3) du présent article, toutes les redevances additionnelles non payées à la date de règlement ainsi que les intérêts connexes sont payés conformément aux répartitions prévues à l’article 14 du présent tarif.

37. (1) Après avoir consulté toutes les sociétés de gestion, la SCR remet à ces dernières, en fonction d’une ou de dates mutuellement convenues (« dates d’ajustement »), un état final indiquant les sommes dues à une société de gestion débitrice par suite d’une différence entre les répartitions établies entre la nouvelle répartition et l’ancienne répartition.

(2) Les montants visés au paragraphe (1) sont calculés en deux étapes comme suit : (étape 1) pour 2016 à 2018, les sociétés de gestion débitrices verseront des paiements d’ajustement aux sociétés de gestion bénéficiaires à l’égard des redevances payées par les retransmetteurs selon les taux établis dans le Tarif provisoire, en fonction de la différence entre l’ancienne répartition et la nouvelle répartition, majorée des intérêts simples calculés à partir de la date initiale de versement des redevances pertinentes, conformément au Tarif provisoire, à la date d’ajustement du paiement, et; (étape 2) pour 2016 à 2018, les sociétés de gestion débitrices verseront d’autres paiements d’ajustement aux sociétés de gestion bénéficiaires à l’égard des redevances additionnelles et des intérêts connexes payés par les retransmetteurs au plus tard à la date de règlement, selon la différence entre l’ancienne répartition et la nouvelle répartition, majorée des intérêts simples calculés à partir de la date de paiement des redevances additionnelles et des intérêts par le retransmetteur à la date d’ajustement convenue pour le paiement. Aux fins du calcul des intérêts, les règles de calcul prévues à l’article 35 concernant les intérêts sur les redevances additionnelles s’appliquent, de même que les taux d’intérêt prévus aux paragraphes 35(4) et 35(3) du présent tarif.

(3) Tous les paiements devant être effectués conformément aux états finaux visés au paragraphe (1) sont exigibles au plus tard aux dates d’ajustement, qui ne peuvent pas dépasser le 31 janvier 2020.

(4) Tout paiement requis qui n’est pas effectué avant les dates d’ajustement est considéré comme tardif et assujéti au versement des intérêts, conformément à l’article 30 du présent tarif.

## APPENDIX A: COLLECTIVE SOCIETIES

## TELEVISION TARIFF 2014-2018

**Border Broadcasters, Inc. (BBI)**

c/o Ms. Marcie Smith  
 P.O. Box 2469A  
 Station A  
 Toronto, Ontario  
 M5W 2K6  
 248-344-2997 (telephone)  
 248-596-1103 (fax)  
[bbimsmith@yahoo.com](mailto:bbimsmith@yahoo.com) (email)

**Direct Response Television Collective Inc. (DRTVC)**

c/o Lewis Birnberg Hanet, LLP  
 693 Queen Street E  
 Toronto, Ontario  
 M4M 1G6  
 647-259-0950 (telephone)  
 416-865-1018 (fax)

**Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA)**

4115 Canyon Walk Drive  
 Ottawa, Ontario  
 K1V 1P8  
 613-822-1112 (telephone)  
 613-822-7588 (fax)  
[Erin\\_cbra@rogers.com](mailto:Erin_cbra@rogers.com) (email)

**FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)**

c/o Piasetzki Nenniger Kvas LLP  
 Barristers and Solicitors  
 120 Adelaide Street W  
 Suite 2308  
 Toronto, Ontario  
 M5H 1T1  
 416-955-0050 (telephone)  
 416-955-0053 (fax)  
[gpiasetzki@pnklaw.ca](mailto:gpiasetzki@pnklaw.ca) (email)

**Canadian Retransmission Collective (CRC)**

74 The Esplanade  
 Toronto, Ontario  
 M5E 1A9  
 416-304-0290 (telephone)  
 416-304-0496 (fax)  
[info@crc-scr.ca](mailto:info@crc-scr.ca) (email)

## ANNEXE A : SOCIÉTÉS DE GESTION

## TARIF POUR LA TÉLÉVISION 2014-2018

**Border Broadcasters, Inc. (BBI)**

a/s M<sup>me</sup> Marcie Smith  
 Case postale 2469A  
 Succursale A  
 Toronto (Ontario)  
 M5W 2K6  
 248-344-2997 (téléphone)  
 248-596-1103 (télécopieur)  
[bbimsmith@yahoo.com](mailto:bbimsmith@yahoo.com) (courriel)

**Société de gestion collective de publicité directe télévisuelle inc. (SCPDT)**

a/s Lewis Birnberg Hanet, LLP  
 693, rue Queen Est  
 Toronto (Ontario)  
 M4M 1G6  
 647-259-0950 (téléphone)  
 416-865-1018 (télécopieur)

**Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens inc. (ADRRIC)**

4115, promenade Canyon Walk  
 Ottawa (Ontario)  
 K1V 1P8  
 613-822-1112 (téléphone)  
 613-822-7588 (télécopieur)  
[Erin\\_cbra@rogers.com](mailto:Erin_cbra@rogers.com) (courriel)

**FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)**

a/s Piasetzki Nenniger Kvas LLP  
 Avocats  
 120, rue Adelaide Ouest  
 Bureau 2308  
 Toronto (Ontario)  
 M5H 1T1  
 416-955-0050 (téléphone)  
 416-955-0053 (télécopieur)  
[gpiasetzki@pnklaw.ca](mailto:gpiasetzki@pnklaw.ca) (courriel)

**La Société collective de retransmission du Canada (SCR)**

74 The Esplanade  
 Toronto (Ontario)  
 M5E 1A9  
 416-304-0290 (téléphone)  
 416-304-0496 (télécopieur)  
[info@crc-scr.ca](mailto:info@crc-scr.ca) (courriel)

**Major League Baseball Collective of Canada, Inc. (MLB)**

P.O. Box 3216  
Commerce Court Postal Station  
Commerce Court West  
Toronto, Ontario  
M5L 1K1  
416-979-2211 (telephone)  
416-979-1234 (fax)

**Canadian Retransmission Right Association (CRRRA)**

c/o Canadian Broadcasting Corporation  
181 Queen Street  
P.O. Box 3220  
Station C  
Ottawa, Ontario  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (telephone)  
613-288-6279 (fax)  
[crca@cbc.ca](mailto:crca@cbc.ca) (email)

**Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN)**

41 Valleybrook Drive  
Toronto, Ontario  
M3B 2S6  
416-445-8700 (telephone)  
416-442-3829 (fax)  
[licence@socan.ca](mailto:licence@socan.ca) (email)

**Copyright Collective of Canada (CCC)**

55 St. Clair Avenue W  
Suite 210  
Toronto, Ontario  
M4V 2Y7  
416-961-1888 (telephone)  
416-968-1016 (fax)  
[LMedeiros@ccofcan.org](mailto:LMedeiros@ccofcan.org) (email)

**La Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada, inc. (LBM)**

Case postale 3216  
Succursale Commerce Court  
Commerce Court Ouest  
Toronto (Ontario)  
M5L 1K1  
416-979-2211 (téléphone)  
416-979-1234 (télécopieur)

**L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC)**

a/s Société Radio-Canada  
181, rue Queen  
Case postale 3220  
Succursale C  
Ottawa (Ontario)  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (téléphone)  
613-288-6279 (télécopieur)  
[crca@cbc.ca](mailto:crca@cbc.ca) (courriel)

**Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN)**

41, promenade Valleybrook  
Toronto (Ontario)  
M3B 2S6  
416-445-8700 (téléphone)  
416-442-3829 (télécopieur)  
[licence@socan.ca](mailto:licence@socan.ca) (courriel)

**La Société de perception de droit d'auteur du Canada (SPDAC)**

55, avenue St. Clair Ouest  
Bureau 210  
Toronto (Ontario)  
M4V 2Y7  
416-961-1888 (téléphone)  
416-968-1016 (télécopieur)  
[LMedeiros@ccofcan.org](mailto:LMedeiros@ccofcan.org) (courriel)

## APPENDIX B

## FORMS — TELEVISION

- Form 1: General Information
- Form 2: Small Retransmission Systems Declaration
- Form 3: Information About Premises Served — Royalty Calculation
- Form 4: Television Service Information
- Form 5: Report for Systems Operating in a Francophone Market
- Form 6: Systems Reported by the Same Retransmitter
- Form 7: Report of Premises Entitled to a Discount
- Form 8: Report of Residential Premises in Each Postal Code

## ANNEXE B

## FORMULAIRES — TÉLÉVISION

- Formulaire 1 : Renseignements généraux
- Formulaire 2 : Déclaration à l'égard d'un petit système de retransmission
- Formulaire 3 : Renseignements sur les locaux desservis — calcul des redevances
- Formulaire 4 : Renseignements sur les services fournis
- Formulaire 5 : Rapport d'un système exploité dans un marché francophone
- Formulaire 6 : Déclaration du retransmetteur exploitant plus d'un système
- Formulaire 7 : Locaux faisant l'objet d'un rabais
- Formulaire 8 : Rapport sur les locaux résidentiels desservis dans la zone d'un code postal

FORM 1 (TELEVISION)

GENERAL INFORMATION

(Television Tariff, sections 15, 17, 18, 19, 20)

1) Name of the system: \_\_\_\_\_

2) Type of system: PLEASE CHECK WHERE APPROPRIATE

SMALL SYSTEM;                       MATV SYSTEM;                       UNSCRAMBLED LPTV;  
 SCRAMBLED LPTV;                       DTH;                       CABLE SYSTEM;  
 UNSCRAMBLED MDS;                       SCRAMBLED MDS;  
 OTHER (PLEASE SPECIFY) \_\_\_\_\_

3) Name of the retransmitter:

(a) if the retransmitter is a CORPORATION, please give

its name: \_\_\_\_\_

its jurisdiction of incorporation: \_\_\_\_\_

the names and titles of its principal officers:

<u>NAME</u>	<u>TITLE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

(b) if the retransmitter is an INDIVIDUAL, please give the name of the individual: \_\_\_\_\_

(c) if the retransmitter is anything else, please give the names of all owners of the enterprise and set out its legal nature (e.g. partnership, joint venture):

Legal nature: \_\_\_\_\_

<u>NAME</u>	<u>TITLE (if any)</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4) Other trade name(s) under which the retransmitter does business: \_\_\_\_\_

5) Address of the retransmitter's principal place of business:

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

6) Address where you wish to receive notices (if different from above):

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

7) Contact person for this system:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax No.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

8) If the retransmitter has filed with the CRTC a map of the service area within which the system is located, please provide the date when the most recent map was filed.

9) If other retransmitters receive one or more distant television signals from the system, please attach a list showing their names and addresses, as well as the call letters of the signals they receive.  
(NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR UNSCRAMBLED MDS.)

10) SERVICE AREA OR LOCATION  
(NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF A DTH.)

IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR AN UNSCRAMBLED MDS: please provide a description of the location of the LPTV or the MDS.

11) Basic monthly fee charged within the system, net of taxes: \_\_\_\_\_  
(NO ANSWER REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR UNSCRAMBLED MDS.)

FORMULAIRE 1 (TÉLÉVISION)

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

(Tarif pour la télévision, articles 15, 17, 18, 19, 20)

1) Nom du système : \_\_\_\_\_

2) Type de système : VEUILLEZ COCHER LES MENTIONS APPROPRIÉES

- PETIT SYSTÈME;
- SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR;
- SRD;
- SDM TRANSMETTANT EN CLAIR;
- AUTRE (VEUILLEZ PRÉCISER) \_\_\_\_\_
- SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE;
- SYSTÈME TVFP CODÉ;
- SYSTÈME DE CÂBLE;
- SDM CODÉ;

3) Nom du retransmetteur :

a) si le retransmetteur est une SOCIÉTÉ, veuillez indiquer

le nom de la société : \_\_\_\_\_

la juridiction où la société est constituée : \_\_\_\_\_

le nom et le titre de ses principaux dirigeants :

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

b) si le retransmetteur est une PERSONNE PHYSIQUE, veuillez en donner le nom : \_\_\_\_\_

c) dans tous les autres cas, veuillez indiquer le nom de tous les propriétaires de l'entreprise et une description de sa forme juridique (par exemple société de personnes, entreprise conjointe) :

Forme juridique : \_\_\_\_\_

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u> (le cas échéant)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4) Autre(s) dénomination(s) sous la(les)quelle(s) il fait affaire : \_\_\_\_\_

5) Adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

6) Adresse à laquelle vous désirez que les avis vous soient communiqués (si elle diffère de la précédente) :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

7) Personne-ressource pour ce système :

Nom : \_\_\_\_\_ Titre : \_\_\_\_\_

N° de tél. : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

8) Si le retransmetteur a déposé auprès du CRTC une carte de la zone de service du système, veuillez indiquer la date du dépôt de la carte la plus récente.

9) Si le système retransmet un ou plus d'un signal éloigné de télévision à d'autres retransmetteurs, veuillez joindre une liste indiquant leur nom et adresse, ainsi que l'indicatif des signaux qu'ils reçoivent.

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)

10) ZONE DE SERVICE/LOCALISATION DU SYSTÈME

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SRD.)

S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR : veuillez décrire l'endroit où ce système est situé.

11) Tarif mensuel du service de base que fournit le système, net de taxes : \_\_\_\_\_

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)

FORM 2 (TELEVISION)

SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS DECLARATION

(Television Tariff, section 16)

THIS FORM IS TO BE COMPLETED ONLY FOR SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS. PLEASE SEE SECTIONS 2 AND 4 OF THE TELEVISION RETRANSMISSION TARIFF FOR THE DEFINITION OF SMALL RETRANSMISSION SYSTEM.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

YEAR FOR WHICH THIS FORM APPLIES: \_\_\_\_\_

UNLICENSED SYSTEMS

If the system is not licensed by the CRTC:

- (a) Under what exemption order does the system operate? PN # \_\_\_\_\_, and
- (b) On what date did the system begin operating as an exempt system? \_\_\_\_\_

A) GENERAL

PLEASE ANSWER THE QUESTIONS THAT APPLY TO THIS RETRANSMISSION SYSTEM.

1. Did the system retransmit a distant signal on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_  
If NO, do not answer questions 2 through 6 and answer question 7.

2. Was the system included in a unit on December 31, 1993? \_\_\_\_\_  
If YES, do not answer question 3 and go to question 4.

3. Was the system included in a unit on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_  
If YES, do not answer question 4 and go to question 5.

4. On December 31 of the previous year, did the system serve 2 000 premises or less? \_\_\_\_\_  
If YES, indicate that number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 5 to 7.  
If NO, do not answer question 5. Complete the table in question 6 using the number of premises served by the system on the last day of each month of the previous year during which the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

5. On December 31 of the previous year, did the unit serve 2 000 premises or less? \_\_\_\_\_  
If YES, indicate the number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 6 and 7.  
If NO, complete the table in question 6 by using the number of premises served by all cable retransmission systems in the unit on the last day of each month of the previous year in which (a) the composition of the unit was the same as on December 31, AND (b) the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

6. Please complete the following table if you answered NO to question 4 or to question 5.

As of the last day of each month during the previous year	Number of premises served
January	
February	
March	
April	
May	
June	
July	

As of the last day of each month during the previous year	Number of premises served
August	
September	
October	
November	
December	
Total	
Average (Divide total by the number of months for which information is required to be provided)	

7. Answer this question only if you answered NO to question 1.

Was the system included in a unit on the last day of the first month in which it retransmitted a distant signal this year? \_\_\_\_\_

If YES, how many premises were served by all cable retransmission systems in the unit on that day? \_\_\_\_\_

If NO, how many premises did the system serve on that day? \_\_\_\_\_

*A SYSTEM IS A SMALL RETRANSMISSION SYSTEM IF YOU ANSWERED YES TO QUESTION 4 OR 5, IF THE AVERAGE IN QUESTION 6 IS 2 000 OR LESS, OR IF THE NUMBER OF PREMISES SERVED INDICATED IN ANSWER TO QUESTION 7 IS 2 000 OR LESS.*

**B) IF THE SYSTEM IS A MASTER ANTENNA SYSTEM LOCATED WITHIN THE SERVICE AREA OF ANOTHER CABLE RETRANSMISSION SYSTEM, please also complete the following declaration:**

I confirm that \_\_\_\_\_ (system name) is located within the service area of \_\_\_\_\_ (name of cable retransmission system) which as of \_\_\_\_\_ (relevant date) served no more than 2 000 premises in its service area.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Name and Title)

Date: \_\_\_\_\_

**C) IF A MASTER ANTENNA SYSTEM IS NOT LOCATED WITHIN THE SERVICE AREA OF ANOTHER CABLE RETRANSMISSION SYSTEM, please also complete the following declaration:**

I confirm that \_\_\_\_\_ (system name) is not located within the service area of any other cable retransmission system.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Name and Title)

Date: \_\_\_\_\_



2. Please complete this table if you answered YES to question 2, 3 or 7.

If the system was part of a unit on December 31 of the previous year, please provide the information as of that date. If not, please state the date on which the system became part of a unit and provide the information as of the last day of that month.

Date as of which the information is being provided: \_\_\_\_\_

Names of all the retransmission systems in the unit	Names of the persons (including corporations) or groups of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit	Explain the nature of the control exercised (e.g. the percentage of voting shares directly or indirectly held by the persons exercising the control or by the members of the controlling group)

## FORMULAIRE 2 (TÉLÉVISION)

## DÉCLARATION À L'ÉGARD D'UN PETIT SYSTÈME DE RETRANSMISSION

(Tarif pour la télévision, article 16)

SEULS LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION (TELS QU'ILS SONT DÉFINIS AUX ARTICLES 2 ET 4 DU TARIF SUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX DE TÉLÉVISION) DOIVENT REMPLIR LE PRÉSENT FORMULAIRE.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

ANNÉE POUR LAQUELLE LE FORMULAIRE EST DÉPOSÉ : \_\_\_\_\_

## SYSTÈMES EXPLOITÉS SANS LICENCES

Si le système est exploité sans licence du CRTC :

a) sous quelle ordonnance d'exemption exploite-t-il son système? PN # \_\_\_\_\_

b) à quelle date le système a-t-il débuté ses opérations à titre de système exempté? \_\_\_\_\_

## A) RENSEIGNEMENTS DE NATURE GÉNÉRALE

VEUILLEZ RÉPONDRE AUX QUESTIONS QUI CONCERNENT LE SYSTÈME DE RETRANSMISSION.

1. Le système retransmettait-il un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est NON, ne répondez pas aux questions 2 à 6. Passez directement à la question 7.

2. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre 1993? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 3. Passez directement à la question 4.

3. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 4. Passez directement à la question 5.

4. Le système desservait-il 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 5 à 7.

Si la réponse est NON, ne répondez pas à la question 5. Passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par le système le dernier jour de chaque mois de l'année précédente durant lequel le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

5. L'unité desservait-elle 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 6 et 7.

Si la réponse est NON, passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par tous les systèmes de retransmission par câble faisant partie de l'unité le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel a) les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes qu'au 31 décembre, ET b) le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

6. Veuillez remplir le tableau qui suit si vous avez répondu NON à la question 4 ou à la question 5.

Dernier jour de chaque mois de l'année précédente	Nombre de locaux desservis
janvier	
février	
mars	
avril	
mai	
juin	

Dernier jour de chaque mois de l'année précédente	Nombre de locaux desservis
juillet	
août	
septembre	
octobre	
novembre	
décembre	
Total	
Moyenne (total ÷ nombre de mois pour lesquels des données sont fournies)	

7. Ne répondez à la question que si vous avez répondu NON à la question 1.

Le système faisait-il partie d'une unité le dernier jour du mois au cours duquel il a retransmis un signal éloigné pour la première fois durant cette année? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux desservis ce jour-là par tous les systèmes faisant partie de l'unité : \_\_\_\_\_

Si la réponse est NON, indiquez le nombre de locaux desservis ce jour-là par le système : \_\_\_\_\_

*UN SYSTÈME EST UN PETIT SYSTÈME DE RETRANSMISSION SI VOUS AVEZ RÉPONDU OUI À LA QUESTION 4 OU À LA QUESTION 5, SI LA MOYENNE ÉTABLIE EN RÉPONSE À LA QUESTION 6 EST DE 2 000 OU MOINS OU SI LE NOMBRE DONNÉ EN RÉPONSE À LA QUESTION 7 EST DE 2 000 OU MOINS.*

B) S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE SITUÉ DANS LA ZONE DE SERVICE AUTORISÉE D'UN AUTRE SYSTÈME DE RETRANSMISSION PAR CÂBLE, veuillez aussi remplir la déclaration suivante :

Le soussigné confirme que \_\_\_\_\_ (nom du système) est situé dans la zone de service autorisée de \_\_\_\_\_ (nom du système de retransmission par câble) qui, en date du \_\_\_\_\_ (date pertinente) desservait au plus 2 000 locaux dans cette zone de service.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Nom et titre)

Date : \_\_\_\_\_

C) SI UN SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE N'EST PAS SITUÉ DANS LA ZONE DE SERVICE AUTORISÉE D'UN AUTRE SYSTÈME DE RETRANSMISSION PAR CÂBLE, veuillez aussi remplir la déclaration suivante :

Le soussigné confirme que \_\_\_\_\_ (nom du système) n'est pas situé dans la zone de service autorisée de tout autre système de retransmission.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Nom et titre)

Date : \_\_\_\_\_





FORM 3 (TELEVISION)

INFORMATION ABOUT PREMISES SERVED

ROYALTY CALCULATION FOR \_\_\_\_\_ (relevant date)

USING THIS FORM, MOST SYSTEMS CAN CALCULATE THE TOTAL ROYALTY OWED FOR THE RETRANSMISSION OF DISTANT TELEVISION SIGNALS.

THE INFORMATION IN LINES 1 AND 3 SHOULD BE PROVIDED FOR ALL SYSTEMS, ONCE A YEAR, AS OF DECEMBER 31 OF THE PREVIOUS YEAR, EVEN IF NO DISTANT TELEVISION SIGNALS ARE CARRIED BY THE SYSTEM.

UNSCRAMBLED LPTV AND UNSCRAMBLED MDS PAY A FLAT RATE OF \$100 PER YEAR, AND NEED NOT CALCULATE THEIR ROYALTIES.

SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS SHOULD USE FORM 2.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

NOTE: Lines containing a reference to TVA should be completed only by those systems which are not located in a Franco-phone market and are retransmitting the TVA signal to comply with CRTC Distribution Order 1999-1.

	Type of Premises	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
1	Number of premises served						
2	Retransmission royalty rate per premises applicable to the system <sup>1</sup>						n/a
	<b>(a) NON-FRANCOPHONE MARKET PREMISES</b>						
3	Number of premises for which Francophone market discount is NOT claimed						
4	Number of premises receiving <i>at least one</i> distant television signal <sup>2</sup>						
5	Number of premises receiving at least one <i>unduplicated</i> distant television signal other than the TVA signal						
6	Gross royalty for premises reported in line 5 [line 2 x line 5]						n/a
7	Number of premises receiving only one distant television signal, which is also duplicated <sup>3</sup>						
8	Gross royalty for premises reported in line 7 [line 2 x line 7 x 25%]						n/a
9	Number of premises receiving more than one distant television signal, all of which are duplicates <sup>4</sup>						
10	Gross royalty for premises reported in line 9 [line 2 x line 9 x 50%]						n/a
11	Number of premises receiving TVA as their only distant television signal <sup>5</sup>						
12	Gross royalty for premises reported in line 11 [line 2 x line 11 x 5%]						n/a
13	Number of premises receiving as their only distant television signals TVA and one duplicated signal <sup>6</sup>						
14	Gross royalty for premises reported in line 13 [line 2 x line 13 x 30%]						n/a
15	Number of premises receiving as their only distant television signals TVA and more than one duplicated signal <sup>7</sup>						

	Type of Premises	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
16	Gross royalty for premises reported in line 15 [line 2 × line 15 × 55%]						n/a
17	TOTAL gross royalty amount [line 6 + line 8 + line 10 + line 12 + line 14 + line 16]						n/a
18	Adjustment factor for certain types of premises	1	0.25	0.6	0.25	1	n/a
19	Royalty Amount — Non-Francophone Market Premises [line 17 × line 18]						
	<b>(b) FRANCOPHONE MARKET PREMISES</b>						
20	Number of premises for which Francophone market discount is claimed [line 1 minus line 3]						
21	Number of Francophone market premises receiving at least one distant television signal <sup>8</sup>						
22	Number of Francophone market premises receiving at least one <i>unduplicated</i> distant television signal						
23	Gross royalty for premises reported in line 22 [line 22 × line 2 × 50%]						n/a
24	Number of Francophone market premises receiving only one distant television signal, which is also duplicated <sup>9</sup>						
25	Gross royalty for premises reported in line 24 [line 2 × line 24 × 25% × 50%]						n/a
26	Number of premises receiving more than one distant television signal, all of which are duplicates <sup>10</sup>						
27	Gross royalty for premises reported in line 26 [line 2 × line 26 × 50% × 50%]						n/a
28	TOTAL gross royalty amount [line 23 + line 25 + line 27]						n/a
29	Adjustment factor for certain types of premises	1	0.25	0.6	0.25	1	n/a
30	Royalty Amount — Francophone Market Premises [line 28 × line 29]						
31	Total Royalty Amount <sup>11</sup> [line 19 + line 30]						

<sup>1</sup> See sections 6 to 9 of the tariff. Generally speaking, the rate for cable retransmission systems is based on the total number of premises of all types served *within the service area* in which the system is located, *whether or not these premises receive a distant television signal*. Please consult the relevant provisions of the tariff to ensure that you use the correct rate.

<sup>2</sup> The number in line 3 should be the same as the total of lines 5, 7, 9, 11, 13 and 15.

<sup>3</sup> See paragraph 12(1)(a) of the tariff.

<sup>4</sup> See paragraph 12(1)(b) of the tariff.

<sup>5</sup> See section 11 of the tariff.

<sup>6</sup> See paragraph 12(2)(a) of the tariff.

<sup>7</sup> See paragraph 12(2)(b) of the tariff.

<sup>8</sup> The number in line 21 should be the same as the total of lines 22, 24 and 26.

<sup>9</sup> See paragraph 12(1)(a) of the tariff.

<sup>10</sup> See paragraph 12(1)(b) of the tariff.

<sup>11</sup> The total amount of royalty owed is the total of the amounts listed in line 31.

The share of each collective society for the tariff years 2014-2015 is as follows:

Column A Collective Society	Column B %	Column C Royalty Amount	Column D Withholding Tax (10%)	Column E Interest	Column F GST (7%)	Column G Total <sup>1</sup>
BBI	0.96				n/a	
CBRA	13.50		n/a			
CCC	53.38		n/a			
CRC	14.85		n/a			
CRRA	9.76		n/a			
DRTVC	0.70		n/a			
FWS	3.25		n/a			
MLB	0.80		n/a			
SOCAN	2.80		n/a			
TOTAL						

<sup>1</sup> Column C – Column D + Column E + Column F

The share of each collective society for the tariff years 2016-2018 is as follows:

Column A Collective Society	Column B %	Column C Royalty Amount	Column D Withholding Tax (10%)	Column E Interest	Column F GST (7%)	Column G Total <sup>1</sup>
BBI	1.13				n/a	
CBRA	10.72		n/a			
CCC	54.13		n/a			
CRC	16.10		n/a			
CRRA	10.65		n/a			
DRTVC	0.64		n/a			
FWS	3.68		n/a			
MLB	0.15		n/a			
SOCAN	2.80		n/a			
TOTAL						

<sup>1</sup> Column C – Column D + Column E + Column F

## FORMULAIRE 3 (TÉLÉVISION)

## RENSEIGNEMENTS SUR LES LOCAUX DESSERVIS

CALCUL DES REDEVANCES EN DATE DU \_\_\_\_\_ (date pertinente)

LE PRÉSENT FORMULAIRE PERMET À UN SYSTÈME D'ÉTABLIR LE MONTANT DES REDEVANCES QU'IL DOIT VERSER POUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX ÉLOIGNÉS DE TÉLÉVISION.

VEUILLEZ FOURNIR L'INFORMATION PORTÉE AUX LIGNES 1 ET 3 POUR TOUS LES SYSTÈMES, UNE FOIS L'AN, EN DATE DU 31 DÉCEMBRE DE L'ANNÉE PRÉCÉDENTE, QUE LE SYSTÈME AIT DISTRIBUÉ OU NON UN SIGNAL ÉLOIGNÉ DE TÉLÉVISION.

LES SYSTÈMES TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR ET LES SDM TRANSMETTANT EN CLAIR PAIENT DES REDEVANCES FIXES DE 100 \$ PAR ANNÉE ET N'ONT PAS À CALCULER LE MONTANT DES REDEVANCES QU'ILS ONT À VERSER.

POUR LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION, VEUILLEZ UTILISER LE FORMULAIRE 2.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

NOTE : Seul un système qui n'est pas situé dans un marché francophone et qui retransmet le signal TVA pour se conformer à l'Ordonnance de distribution 1999-1 du CRTC doit tenir compte des références au signal TVA.

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
1	Nombre de locaux desservis						
2	Taux des redevances de retransmission applicable au système <sup>1</sup>						s/o
	<b>a) LOCAUX DES MARCHÉS NON FRANCOPHONES</b>						
3	Nombre de locaux pour lesquels la réduction pour marchés francophones n'est pas réclamée						
4	Nombre de locaux recevant <i>au moins un</i> signal éloigné de télévision <sup>2</sup>						
5	Nombre de locaux recevant au moins un signal éloigné de télévision, autre que le signal TVA, <i>qui n'est pas le double</i> d'un signal local						
6	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 5 [ligne 2 x ligne 5]						s/o
7	Nombre de locaux qui reçoivent comme unique signal éloigné de télévision un double d'un signal local <sup>3</sup>						
8	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 7 [ligne 2 x ligne 7 x 25 %]						s/o
9	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision deux signaux ou plus qui sont des doubles d'un signal local <sup>4</sup>						
10	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 9 [ligne 2 x ligne 9 x 50 %]						s/o
11	Nombre de locaux qui reçoivent le signal TVA comme unique signal éloigné de télévision <sup>5</sup>						

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
12	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 11 [ligne 2 x ligne 11 x 5 %]						s/o
13	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision le signal TVA et un double d'un signal local <sup>6</sup>						
14	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 13 [ligne 2 x ligne 13 x 30 %]						s/o
15	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision le signal TVA et deux doubles d'un signal local ou plus <sup>7</sup>						
16	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 15 [ligne 2 x ligne 15 x 55 %]						s/o
17	TOTAL du montant brut des redevances [ligne 6 + ligne 8 + ligne 10 + ligne 12 + ligne 14 + ligne 16]						s/o
18	Facteur d'ajustement pour certains types de locaux	1	0,25	0,6	0,25	1	s/o
19	Montant des redevances — locaux dans les marchés non francophones [ligne 17 x ligne 18]						
	<b>b) LOCAUX DES MARCHÉS FRANCOPHONES</b>						
20	Nombre de locaux pour lesquels la réduction pour marchés francophones est réclamée [ligne 1 moins ligne 3]						
21	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent <i>au moins un</i> signal éloigné de télévision <sup>8</sup>						
22	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent au moins un signal éloigné de télévision <i>qui n'est pas le double</i> d'un signal local						
23	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 22 [ligne 22 x ligne 2 x 50 %]						s/o
24	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent comme unique signal éloigné de télévision un double d'un signal local <sup>9</sup>						
25	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 24 [ligne 2 x ligne 24 x 25 % x 50 %]						s/o
26	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision, deux signaux ou plus qui sont des doubles d'un signal local <sup>10</sup>						
27	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 26 [ligne 2 x ligne 26 x 50 % x 50 %]						s/o
28	TOTAL du montant brut des redevances [ligne 23 + ligne 25 + ligne 27]						s/o
29	Facteur d'ajustement pour certains types de locaux	1	0,25	0,6	0,25	1	s/o

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
30	Montant des redevances — locaux dans les marchés francophones [ligne 28 x ligne 29]						
31	Montant des redevances totales <sup>11</sup> [ligne 19 + ligne 30]						

<sup>1</sup> Voir les articles 6 à 9 du tarif. En général, le taux pour les systèmes de retransmission par fil est établi en fonction du nombre de locaux desservis dans la zone de service autorisée à l'intérieur de laquelle le système est situé, peu importe que ces locaux reçoivent ou non un signal éloigné de télévision. Veuillez consulter les dispositions pertinentes du tarif afin de vous assurer que vous utilisez le bon taux.

<sup>2</sup> Le nombre porté à la ligne 3 devrait correspondre au total des nombres portés aux lignes 5, 7, 9, 11, 13 et 15.

<sup>3</sup> Voir le paragraphe 12(1)a) du tarif.

<sup>4</sup> Voir le paragraphe 12(1)b) du tarif.

<sup>5</sup> Voir l'article 11 du tarif.

<sup>6</sup> Voir le paragraphe 12(2)a) du tarif.

<sup>7</sup> Voir le paragraphe 12(2)b) du tarif.

<sup>8</sup> Le nombre à la ligne 21 devrait correspondre au total des nombres portés aux lignes 22, 24 et 26.

<sup>9</sup> Voir paragraphe 12(1)a) du tarif.

<sup>10</sup> Voir paragraphe 12(1)b) du tarif.

<sup>11</sup> Le montant total de la redevance payable est le total des montants inscrits à la ligne 31.

Chaque société de gestion a droit à la part qui suit pour les années 2014 et 2015 :

Colonne A Société de gestion	Colonne B %	Colonne C Montant des redevances	Colonne D Impôt de retenue à la source (10 %)	Colonne E Intérêts	Colonne F TPS (7 %)	Colonne G Total <sup>1</sup>
BBI	0,96				s/o	
ADRRRC	13,50		s/o			
SPDAC	53,38		s/o			
SCR	14,85		s/o			
ADRC	9,76		s/o			
SCPDT	0,70		s/o			
FWS	3,25		s/o			
LBM	0,80		s/o			
SOCAN	2,80		s/o			
TOTAL						

<sup>1</sup> Colonne C – Colonne D + Colonne E + Colonne F

Chaque société de gestion a droit à la part qui suit pour les années 2016 à 2018 :

Colonne A Société de gestion	Colonne B %	Colonne C Montant des redevances	Colonne D Impôt de retenue à la source (10 %)	Colonne E Intérêts	Colonne F TPS (7 %)	Colonne G Total <sup>1</sup>
BBI	1,13				s/o	
ADRRRC	10,72		s/o			
SPDAC	54,13		s/o			
SCR	16,10		s/o			
ADRC	10,65		s/o			
SCPDT	0,64		s/o			
FWS	3,68		s/o			

Colonne A Société de gestion	Colonne B %	Colonne C Montant des redevances	Colonne D Impôt de retenue à la source (10 %)	Colonne E Intérêts	Colonne F TPS (7 %)	Colonne G Total <sup>1</sup>
LBM	0,15		s/o			
SOCAN	2,80		s/o			
TOTAL						

1 Colonne C – Colonne D + Colonne E + Colonne F

FORM 4 (TELEVISION)

TELEVISION SERVICE INFORMATION AS OF \_\_\_\_\_ (relevant date)

(Television Tariff, paragraphs 15(j), (k))

PLEASE PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION FOR ALL TELEVISION BROADCAST SIGNALS (INCLUDING SUPERSTATIONS) SUPPLIED TO SUBSCRIBERS.

Call Letters/ Name of Signal	Call Letters of Mother Signal (if signal carried is a repeater)	Network Affiliation	Any Other Name Under Which the Signal is Known	City and Province or State Where Signal Originated	Basic (B) or Discretionary (D) Service?	A) Number of Premises Receiving the Signal as Distant	B) Number of Premises Served by the System	(Please indicate A over B) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> This information is not required for an unscrambled LPTV or an unscrambled MDS.

**FORMULAIRE 4 (TÉLÉVISION)**

**RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES DE TÉLÉVISION FOURNIS EN DATE DU \_\_\_\_\_ (date pertinente)**

(Tarif pour la télévision, alinéas 15j), k))

**VEUILLEZ FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS POUR TOUS LES SERVICES DE TÉLÉVISION (INCLUANT LES SUPERSTATIONS) FOURNIS À VOS ABONNÉS.**

Indicatif/ Nom du signal ou service	Indicatif de la station- mère (s'il s'agit d'un réémetteur)	Affiliation de réseau	Tout autre nom sous lequel le signal est communément identifié	Ville et province ou État d'origine du signal	Service de base (B) ou discrétionnaire (D)?	A) Nombre de locaux/ TVRO recevant le signal à titre de signal éloigné	B) Nombre de locaux/ TVRO desservis par le système	(Veuillez indiquer A sur B) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Il n'est pas nécessaire de fournir ces renseignements dans le cas d'un système TVFP transmettant en clair ou d'un SDM transmettant en clair.

FORM 5 (TELEVISION)

REPORT FOR CABLE RETRANSMISSION SYSTEMS OPERATING IN A FRANCOPHONE MARKET AND SCRAMBLED MDS TRANSMITTERS LOCATED IN A FRANCOPHONE MARKET

(Television Tariff, section 9 and section 21)

NAME OF SYSTEM: [ ]

Cable retransmission systems located in the province of Quebec need not complete this form.

I. ELIGIBILITY FOR FRANCOPHONE MARKET DISCOUNT — CABLE RETRANSMISSION SYSTEM

For each city, town or municipality wholly or partly within the system’s service area, provide the following information.

NOTE: The population for the whole city, town or municipality must be used in column (C), even if the system’s service area includes only part of that city, town or municipality.

Systems whose service area includes all or part of any of the localities listed in paragraph 9(2)(b) of the Television Tariff are only required to complete column (A).

If the system is in the province of Quebec, or if the total of column (B) is more than 50 per cent of the total of column (C), the system is in a Francophone market.

Table with 5 columns: (A) Name of the City, Town or Municipality; (B) Population Claiming French as Their Mother Tongue According to the Most Recent Statistics Canada Figures; (C) Total Population According to the Most Recent Statistics Canada Figures; (D) Total Number of Premises in Each System in the City, Town or Municipality; (E) Number of Premises out of the Total in (D) that are Ineligible for the Francophone Market Discount Pursuant to Subsection 9(3) of the Television Tariff.

**II. ELIGIBILITY FOR FRANCOPHONE MARKET DISCOUNT — SCRAMBLED MDS**

If eligibility for the Francophone market discount is claimed with respect to premises receiving distant signals from any transmitter operated by this system, please complete this table for each such transmitter. For each transmitter which is eligible under paragraph 9(2)(a) or (b) of the Television Tariff, complete only (A), (D) and (E). For each transmitter which is eligible under paragraph 9(2)(c) of the Television Tariff, complete (A), (B), (C), (D) and (E).

If the total of (B) is more than 50 per cent of (C), the premises served by this transmitter are deemed to be located in a Francophone market.

(A) Name of the City, Town or Municipality and Province Where this Transmitter is Located	(B) Population of that City, Town or Municipality Claiming French as Their Mother Tongue, According to the Most Recent Statistics Canada Figures	(C) Population of that City, Town or Municipality, According to the Most Recent Statistics Canada Figures	(D) Total Number of Premises in Each System in the City, Town or Municipality	(E) Number of Premises out of the Total in (D) that are Ineligible for the Francophone Market Discount Pursuant to Subsection 9(3) of the Television Tariff



## II. ADMISSIBILITÉ AU RABAIS POUR LES MARCHÉS FRANCOPHONES — TRANSMETTEUR SDM DONT LES SIGNAUX SONT CODÉS

Si l'admissibilité pour le rabais dans les marchés francophones est réclamée à l'égard de locaux qui reçoivent des signaux éloignés de tout transmetteur exploité par ce système, veuillez remplir le tableau suivant pour chacun de ces transmetteurs. Pour chaque transmetteur admissible en vertu de l'alinéa 9(2)a) ou b) du tarif pour la télévision, il ne vous suffit que de remplir (A), (D) et (E). Pour chaque transmetteur admissible en vertu de l'alinéa 9(2)c) du tarif pour la télévision, remplir (A), (B), (C), (D) et (E).

Si le total de la colonne (B) est plus de 50 pour cent du total de la colonne (C), les locaux desservis par ce transmetteur sont réputés être dans un marché francophone.

(A) Nom de la cité, ville ou municipalité et de la province dans laquelle se trouve ce transmetteur	(B) Population totale de langue maternelle française de la cité, ville ou municipalité selon les dernières données de Statistique Canada	(C) Population totale de la cité, ville ou municipalité selon les dernières données de Statistique Canada	(D) Nombre total de locaux dans chacun des systèmes dans la cité, ville ou municipalité	(E) Nombre de locaux du total indiqué à (D) qui ne sont pas admissibles pour le rabais dans les marchés francophones en vertu du paragraphe 9(3) du tarif pour la télévision





**FORM 7 (TELEVISION)**

**REPORT OF PREMISES ENTITLED TO A DISCOUNT**

(Television Tariff, subsection 26(1))

A COLLECTIVE SOCIETY IS ENTITLED TO ASK THAT THIS FORM BE COMPLETED IF THERE ARE BUILDINGS CONTAINING PREMISES FOR WHICH YOU CLAIM A DISCOUNT UNDER SECTION 13 OF THE TARIFF (ROOMS IN HOTELS, HEALTH INSTITUTIONS AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS).

Please give the address of each building containing premises of the type indicated, as well as the number of premises served in each building.

NAME OF SYSTEM: \_\_\_\_\_

DATE AS OF WHICH THE REPORT IS BEING MADE: \_\_\_\_\_

**HOTEL ROOMS (this includes motel rooms)**

Address	Number of Rooms Served

**PREMISES IN HEALTH INSTITUTIONS**

Address	Number of Rooms Served

**PREMISES IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS**

Address	Number of Rooms Served

**FORMULAIRE 7 (TÉLÉVISION)****RAPPORT DES LOCAUX FAISANT L'OBJET D'UN RABAIS**

(Tarif pour la télévision, paragraphe 26(1))

UNE SOCIÉTÉ DE GESTION PEUT DEMANDER QUE LE PRÉSENT FORMULAIRE SOIT REMPLI POUR LES LOCAUX CONTENUS DANS CERTAINS TYPES D'ÉDIFICES (HÔTELS, ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ, INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT) POUR LESQUELS VOUS RÉCLAMEZ UN RABAIS AUX TERMES DE L'ARTICLE 13 DU TARIF.

Veillez indiquer l'adresse de chacun des édifices contenant des locaux du type indiqué ci-dessous, ainsi que le nombre de locaux desservis dans chacun de ces édifices.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

DATE POUR LAQUELLE L'INFORMATION EST FOURNIE : \_\_\_\_\_

**CHAMBRES D'HÔTEL (y compris chambres de motel)**

Adresse	Nombre de chambres desservies

**LOCAUX DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ**

Adresse	Nombre de chambres desservies

**LOCAUX DANS LES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT**

Adresse	Nombre de chambres desservies











